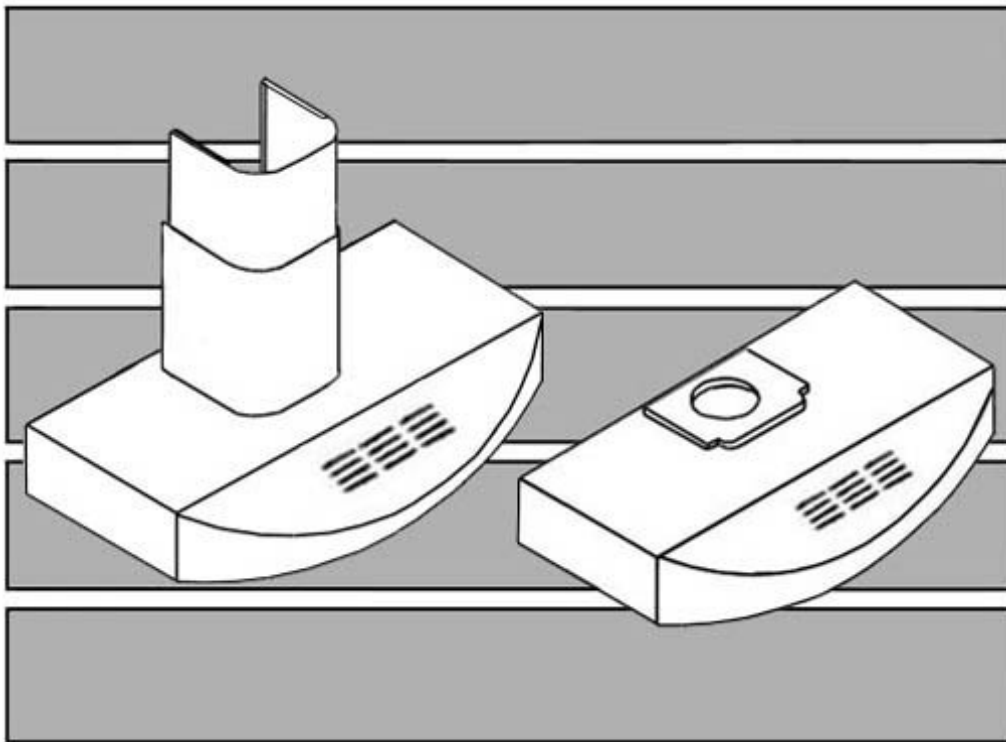


KOBE® KOBE Brand Range Hood

**Model No. RA3830SQD
RA3836SQD**

**RA-038 SERIES – 5” HEIGHT
“RECIRCULATING HOOD”**



**INSTALLATION INSTRUCTIONS
AND OPERATION MANUAL**

- READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS -

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....1
COMPONENTS OF PACKAGE.....3
INSTALLATION4
 UNDER THE CABINET INSTALLATION5
 STAND ALONE INSTALLATION7
OPERATING INSTRUCTIONS10
MAINTENANCE11
SPECIFICATIONS13
MEASUREMENTS & DIAGRAMS.....14
PARTS LIST15
CIRCUIT DIAGRAM.....17
TROUBLE SHOOTING18
DISCLAIMER.....19
WARRANTY.....20
PRODUCT REGISTRATION.....22

- READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING -

ALL WIRING MUST BE DONE BY A PROFESSIONAL AND IN ACCORDANCE WITH NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE INSTALLATION -

⚠WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PERSONAL INJURY, OBSERVE THE FOLLOWING:

- 1) Installation and electrical wiring must be done by qualified professionals and in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- 2) When cutting or drilling into wall or ceiling, be careful not to damage electrical wiring or other hidden utilities.
- 3) Ducted fans must be vented to the outside.
 - a) Before servicing or cleaning unit, open the light panel and SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL.
 - b) Clean all grease laden surfaces frequently. To reduce the risk of fire and to disperse air properly, make sure to vent air outside. DO NOT vent exhaust air into wall spaces, attics, crawl spaces or garages.

NOTE - This warranty is invalid without an authorized agent's receipt or if unit is damaged due to misuse, poor installation, improper use, mistreatment, negligence or any other circumstances beyond the control of KOBE RANGE HOODS authorized agents. Any repair carried out without the supervision of KOBE RANGE HOODS authorized agents will automatically void the warranty.

- KOBE RANGE HOODS will not be held responsible for any damages to personal property or real estate or any bodily injuries whether caused directly or indirectly by the range hood.

⚠WARNING: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- Keep all fan, baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container and grease-laden surfaces clean. Grease should not be allowed to accumulate on fan, baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container.
- Always turn hood ON when cooking.
- Use high settings on cooking range ONLY when necessary.
- Do not leave cooking range unattended when cooking.
- Always use cookware and utensils appropriate for the type and amount of food prepared.
- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer.
- Before servicing, switch power off at service panel and lock service panel (if possible) to prevent power from switching on accidentally.
- Clean ventilating fan frequently.

What to Do In The Event Of a Range Top Grease Fire

- SMOTHER FLAMES with a tight fitting lid, cookie sheet, or metal tray, and then turn off the burner. KEEP FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE MATERIAL AWAY FROM FLAMES. If the flames do not go out immediately, EVACUATE THE AREA AND CALL THE FIRE DEPARTMENT or 911.
- NEVER PICK UP A BURNING PAN – You May Get Burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – a violent steam blast will result.
- Use an extinguisher ONLY if:
 - a) You have a Class A, B, C extinguisher and know how to operate it.
 - b) The fire is small and contained in the area where it started.
 - c) The fire department has been called.
 - d) You can fight the fire with your back to an exit.

What to Do If You Smell Gas

- Extinguish any open flame.
- Do not try to turn on the lights or any type of appliance.
- Open all doors and windows to disperse the gas. If you still smell gas, call the Gas Company and Fire Department right away.

⚠ CAUTION

- 1) For general ventilation use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
- 2) To reduce the risk of fire, use only metal ductwork. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) to prevent back drafting.
- 3) Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and code authorities.
- 4) Activating any switch on may cause ignition or an explosion.
- 5) Due to the size and weight of this hood, two people installation is recommended.

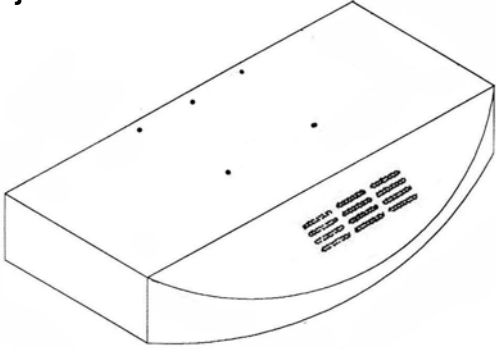

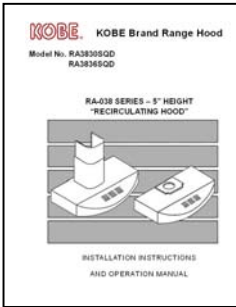
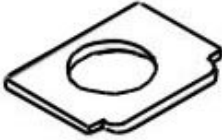
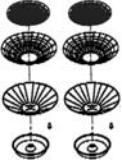
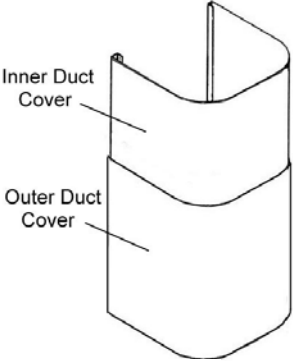
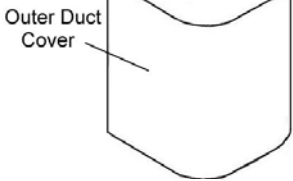


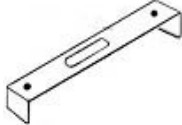


⚠ WARNING



ELECTRICAL SHOCK HAZARD – Can result in serious injury or death. Disconnect appliance from electric power before servicing. If equipped, the fluorescent light bulb contains small amounts of mercury, which must be recycled or disposed of according to Local, State, and Federal Codes.

COMPONENTS OF PACKAGE

(Must keep all material for returns or refunds)

Range Hood Box	Duct Cover Box (Sold Separately)
<p> {A} KOBE Range Hood {B} Warranty Registration Card {C} Instructions Manual {D} Plastic Plate {E} Charcoal Filter Set (Model No. RH-CF01) - Charcoal Filter x 2 - Mesh Filter x 2 - Safety Screen x 2 - Oil Container x 2 - Screw x 2 </p>      <p> ***Only used with purchase of duct cover. ***Attached to hood </p>	<p> {F} KOBE Duct Cover (Model No. RA1020DC) {G} Screws Package {H} Duct Cover-Mounting Bracket {I} Hood-Mounting Bracket </p>        <p> 3/16 x 3/8 mm (6 pcs) 4 x 8 mm (8 pcs) Rubber Stand (2 pcs) </p>

◆ FOR MORE INFORMATION, PLEASE VISIT OUR WEBSITE WWW.KOBERangeHoods.com OR CONTACT KOBE RANGE HOODS AT (626) 775-8880.

INSTALLATION

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING

Calculation before Installation

To calculate installation, please refer to TABLE 1. (All calculation in inches.)

- FOR UNDER THE CABINET -

<p>TABLE 1</p> <p>A = Height of Floor to Ceiling B = Height of Floor to Counter Top (Standard: 36") C = Preferred Height of Counter Top to Hood Bottom (Recommended 27" to 30") D = Height of Hood E = Height of the Cabinet</p>	<p>The diagram shows a vertical cross-section of a kitchen cabinet and hood. The cabinet is labeled 'Cabinet' and the hood is labeled 'Hood'. Dimension A is the total height from the floor to the ceiling. Dimension B is the height from the floor to the counter top. Dimension C is the height from the counter top to the bottom of the hood. Dimension D is the height of the hood. Dimension E is the height of the cabinet above the hood.</p>
---	---

- FOR STAND ALONE (WITH OPTIONAL DUCT COVER) -

<p>TABLE 2</p> <p>A = Height of Floor to Ceiling B = Height of Floor to Counter Top (Standard: 36") C = Preferred Height of Counter Top to Hood Bottom (Recommended 27" to 30") D = Height of Hood E = Height of Duct Cover [F – D] F = Height of the Hood Installation [A – (B+C)]</p>	<p>The diagram shows a vertical cross-section of a stand-alone hood installation. The hood is labeled 'Hood'. Dimension A is the total height from the floor to the ceiling. Dimension B is the height from the floor to the counter top. Dimension C is the height from the counter top to the bottom of the hood. Dimension D is the height of the hood. Dimension E is the height of the duct cover above the hood. Dimension F is the total height from the counter top to the top of the duct cover.</p>
--	---

UNDER THE CABINET INSTALLATION

SAFETY WARNING

HOOD MAY HAVE VERY SHARP EDGES; PLEASE WEAR PROTECTIVE GLOVES IF REMOVING ANY PARTS FOR INSTALLING, CLEANING OR SERVICING.

NOTE: BE CAREFUL WHEN USING ELECTRICAL SCREWDRIVER, DAMAGE TO THE HOOD MAY OCCUR.

Preparation before Installation

- Temporarily wire the hood to test for proper operation before installing.
- Peel protective film off the hood (if any).
- For installing under the cabinet with recessed bottom, attach 4-inch wide wood filler strips (not included) on each side. Refer to Figure 1.
- Measure and create access opening for electrical wires under the cabinet.

Hood Installation

CAUTION: If required to move the cooking range to install the hood, turn off the power on an electric range at the main electrical box. **SHUT OFF THE GAS BEFORE MOVING A GAS RANGE.**

1. Puncture the knockout holes. Refer to Figure 2.

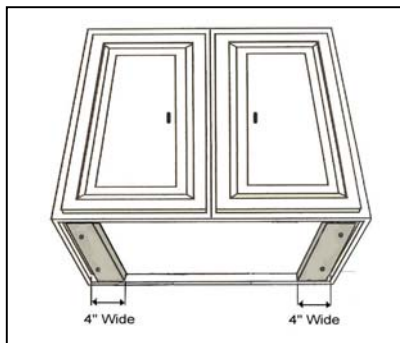


Figure 1



Figure 2

2. Unscrew the six screws on the bottom casing. Remove the bottom casing as shown in Figure 3. If necessary, arrange the electrical wire to run through the 1" diameter hole on the hood.
3. Use calculation on Table 1 and measurements on page 14 as references. Center the hood in place beneath the cabinet and flush with the front of the cabinet. Refer to Figure 4.



Figure 3



Figure 4

4. Draw electrical wires through cabinet access opening.
5. Place screws (not provided) into the exact center of each knockout hole. Make sure all screws are in place before tightening screws. CAUTION: MAKE SURE THE HOOD IS SECURE BEFORE RELEASING.
6. Connect the electrical wires. Refer to "Wiring to Power Supply." If necessary to hide the electrical wire connections, push wires back into the wiring box. Access the wire connections underneath the hood by removing the bottom casing from the six screws. Before reattaching the bottom casing, make sure wires do not slip between motors, impellers, or any moving parts to prevent any damage. NOTE: Be careful when using electrical screwdriver, damage to the hood may occur.

Wiring to Power Supply

▲ SAFETY WARNING

RISK OF ELECTRICAL SHOCK. THIS RANGE HOOD MUST BE PROPERLY GROUNDED. MAKE SURE THIS IS DONE BY SPECIALIZED ELECTRICIAN IN ACCORDANCE WITH ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES. BEFORE CONNECTING WIRES, SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL AND LOCK SERVICE PANEL TO PREVENT POWER FROM BEING SWITCHED ON ACCIDENTALLY.

- Connect three wires (black, white and green) to house wires and cap with wire connectors.
- Connect according to color: black to black, white to white, and green to green.
- Test the operation of the hood before moving on to next step. Make sure power is supplied to the hood.

Final Assembly

7. Turn power ON in control panel. Check all lights and fan operation.
8. Make sure to leave this manual for the homeowner.

STAND ALONE INSTALLATION

***This installation only applies with the purchase of an optional duct cover (Model No. RA1020DC).

⚠ SAFETY WARNING

HOOD MAY HAVE VERY SHARP EDGES; PLEASE WEAR PROTECTIVE GLOVES IF REMOVING ANY PARTS FOR INSTALLING, CLEANING OR SERVICING.

NOTE: BE CAREFUL WHEN USING ELECTRICAL SCREWDRIVER, DAMAGE TO THE HOOD MAY OCCUR.

Preparation before installation

- Temporarily wire the hood to test for proper operation before installing.
- Peel protective film off the hood and the duct cover (if any).
- If necessary, prepare back wall frame with cross framing lumber for secure installation. Using references on Table 2 and measurements on page 14, decide the level of the lumber. Refer to Figure 5.

Hood Installation

CAUTION: If required to move the cooking range to install the hood, turn off the power on an electric range at the main electrical box. **SHUT OFF THE GAS BEFORE MOVING A GAS RANGE.**

1. Remove the five screws at the center of the hood top. Use the five screws to attach the plastic plate onto the hood as shown in Figure 6. **NOTE:** Disregard the hole through the plastic plate.
2. If necessary, attach two rubber stands (provided) with two (4x8 mm) screws (provided) to the back of the hood.

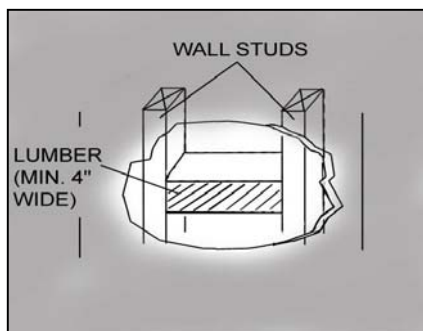


Figure 5



Figure 6

3. Attach the hood-mounting bracket to the back of the hood with six (3/16 x 3/8 mm) screws (provided) as shown in Figure 7.
4. Use the references on Table 2 and the measurements on page 14 to decide the level of the hood. Position two mounting screws (not provided) on the wall, leaving 1/8" away from the wall. Refer to Figure 8.



Figure 7



Figure 8

5. Align hood-mounting bracket to the two screws on the wall and hook hood into place. Tighten screws to secure hood to the wall. **CAUTION: MAKE SURE THE HOOD IS SECURE BEFORE RELEASING.**

Duct Cover Installation

6. Mark the position of the duct cover-mounting bracket. Use reference **E** from Table 2 and measurements on page 14. Attach and secure duct cover-mounting bracket with two screws (not provided). Refer to Figure 9. **NOTE:** Inner duct cover will cover the duct cover-mounting bracket.
7. Connect electrical wires. Refer to "Wiring to Power Supply." If necessary to hide the electrical wire connections, push wires back into the wiring box. Access the wire connections underneath the hood by removing the bottom casing. Before reattaching the bottom casing, make sure wires do not slip between motors, impellers, or any moving parts to prevent any damage. **NOTE:** Be careful when using electrical screwdriver, damage to the hood may occur.
8. Slide the inner duct cover up 2 inches before sliding entire duct cover onto the hood. Refer to Figure 10.

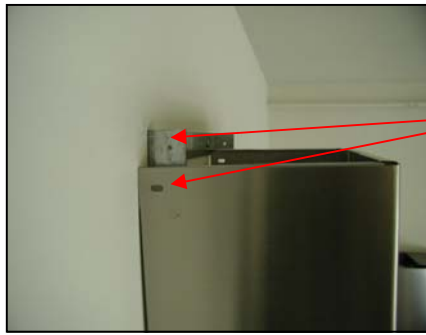


Figure 9



Figure 10

9. Adjust the height of the inner duct cover to the duct cover-mounting bracket. Secure inner duct cover with two (4x8 mm) screws (provided) as shown in Figure 11.



Attach Together

Figure 11

10. Fasten outer duct cover to plastic plate on the hood with four (4x8 mm) screws (provided).

Wiring to Power Supply

⚠ SAFETY WARNING

RISK OF ELECTRICAL SHOCK. THIS RANGE HOOD MUST BE PROPERLY GROUNDED. MAKE SURE THIS IS DONE BY SPECIALIZED ELECTRICIAN IN ACCORDANCE WITH ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES. BEFORE CONNECTING WIRES, SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL AND LOCK SERVICE PANEL TO PREVENT POWER FROM BEING SWITCHED ON ACCIDENTALLY.

- Connect three wires (black, white and green) to house wires and cap with wire connectors.
- Connect according to color: black to black, white to white, and green to green.
- Test the operation of the hood before moving on to next step. Make sure power is supplied to the hood.

Final Assembly

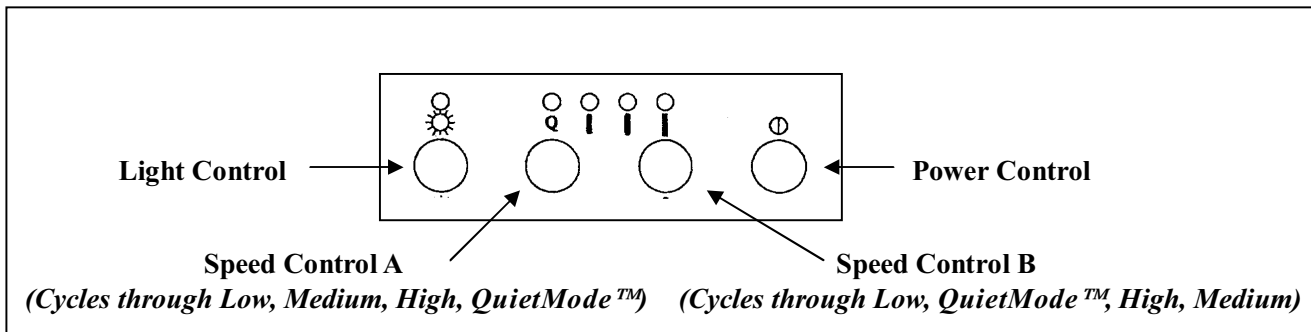
11. Turn power ON in control panel. Check all lights and fan operation.
12. Make sure to leave this manual for the homeowner.

OPERATING INSTRUCTIONS

This KOBE hood is equipped with four electronic controls with a 10-second standby startup & 30-second delay shutoff, two powerful centrifugal turbine impellers with charcoal filter set, and two bright 12-volt 20-watt halogen lights.

The four button controls are Light Control, Speed Control A (cycles through Low, Medium, High, QuietMode™), Speed Control B (cycles through Low, QuietMode™, High, Medium) and the Power Control (On/Off). Refer to Figure 12.

Figure 12



Turn On:

- Press Power Control (On/Off) button once. (If any Control button is not pressed within 10 seconds, power will be automatically turned off).
- The KOBE hood will start on Low speed. Each press of the Speed Control button will cycle through the various speeds.
- Press Speed Control A button to cycle from Low, Medium, High, or QuietMode™. Press Speed Control B button to cycle from Low, QuietMode™, High or Medium.
- Press Light Control button to turn halogen light on.

Turn Off:

- Press Power Control (On/Off) button once, panel lights will flash and power will be completely shut off after 30 seconds.
OR
- Press Power Control (On/Off) button twice, all power will be shut off immediately.
- If only the lights are on, pressing Power Control (On/Off) button once will turn power off after 30 seconds.

MAINTENANCE

⚠ SAFETY WARNING

NEVER PUT YOUR HAND INTO AREA HOUSING THE FAN WHILE THE FAN IS OPERATING.

Cleaning Hood Surface

⚠ CAUTION: NEVER USE ABRASIVE CLEANERS, PADS, OR CLOTHS. DO NOT USE PAPER TOWEL ON STAINLESS STEEL.

For optimal operation, clean range hood and all baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container regularly.

*** Regular care will help preserve the appearance of the hood.

1. Use only mild soap or detergent solutions. Dry surfaces using soft cloth.
2. If hood looks splotchy (stainless steel hood), use a stainless steel cleaner to clean the surface of the hood. Avoid getting cleaning solution onto or into the control panel. Follow directions of the stainless steel cleaner. **Caution: Do not leave on too long as this may cause damage to hood finish.** Use soft towel to wipe off the cleaning solution, gently rub off any stubborn spots. Use dry soft towel to dry the hood.
3. DO NOT allow deposits to accumulate or remain on the hood.
4. DO NOT use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface and cause rusting.
5. DO NOT allow salt solutions, disinfectants, bleaches, or cleaning compounds to remain in contact with stainless steel for extended periods. Many of these compounds contain chemicals, which may be harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean lint free cloth.

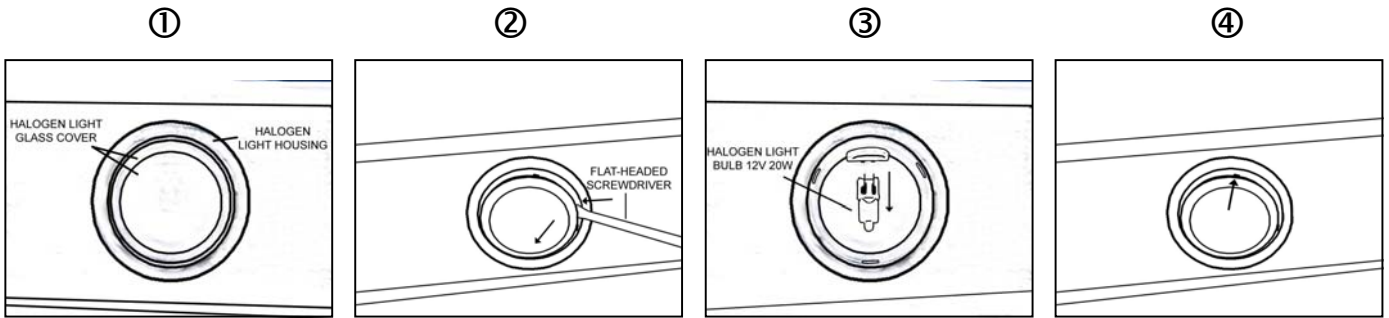
To Clean Charcoal Filter Set and Oil Containers

CAUTION: DRAIN OIL CONTAINER BEFORE OIL CAN OVERFLOW.

- 1) Cleaning Charcoal Filter Set
 - Remove the safety screen screw and slide the charcoal filter set out. Remove oil container (round) by turning counter-clockwise.
 - Wash with warm soapy water. Dry completely before returning into place.
 - *Top rack dishwasher safe.*

Replacing Light Bulb

CAUTION: HALOGEN LIGHT UNIT MAY BE HOT! WAIT UNTIL UNIT IS COOL.



1. Make sure all controls are off, and range hood is unplugged.
2. Place the flat-headed screwdriver into the groove of the halogen light glass covering and the housing. ①
3. Pop out the halogen light glass covering. ②
4. Gently pull out the defective light bulb and discard. Light bulbs should be 12V 20W maximum. ③
5. Using a cloth, hold the new light bulb and push securely into light socket.
6. Return halogen light glass cover to the housing. ④
7. Turn range hood ON to test for operation.

SPECIFICATIONS

MODEL / SIZE	RA3830SQD / 30" RA3836SQD / 36"			
COLOR	Commercial Grade Stainless Steel			
VOLTAGE	120V 60Hz			
NUMBER OF MOTORS	2			
DESIGN	18-Gauge Seamless			
FAN TYPE	Twin Turbine Impeller			
EXHAUST	Ductless with Charcoal Filter Set			
CONTROL	Electronic Control (4 Buttons) – 10-Second Standby Startup 30-Second Delay Shutoff			
HALOGEN LIGHT	12V 20W x 2			
HOOD DIMENSION (W x D x H)	(RA3830SQD) 29-3/4" x 20-1/2" x 5-1/8" (RA3836SQD) 35-1/4" x 20-1/2" x 5-1/8"			
OPTIONAL ACCESSORIES (W x D x H)	1) Two-Piece Adjustable Duct Cover (RA1020DC) 10-5/8" x 9-1/8" x (22-7/8" ~ 39-5/8") 2) 30" Stainless Steel Back Panel (SSP30) 30" x 1/10" x 32" 3) 36" Stainless Steel Back Panel (SSP36) 36" x 1/10" x 32"			
WEIGHT (lbs)		<u>Net</u>	<u>Gross</u>	
	RA3830SQD	36.3	40.7	
	RA3836SQD	39.6	44.0	
SPEED	QuietMode™	Low	Medium	High
Air Capacity (cfm)	150	200	330	400
Sone	2.0	2.8	4.0	4.6

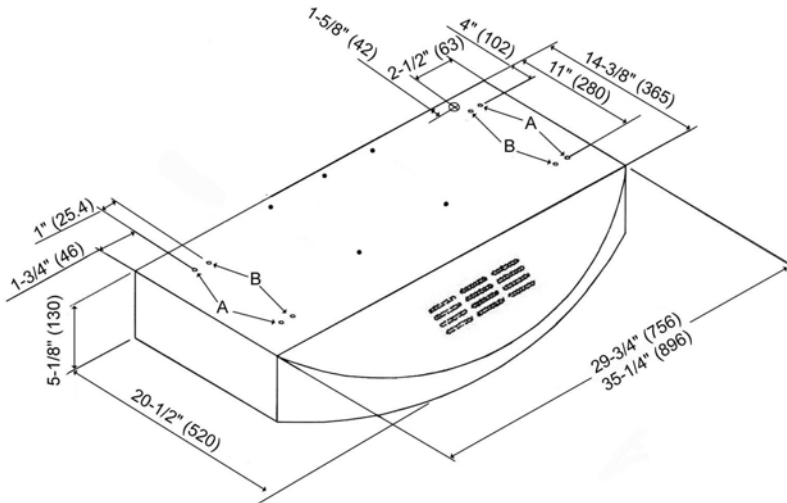
Specifications subject to change without notice.

MEASUREMENTS & DIAGRAMS

***All inch measurements are converted from millimeter. Inch measurements are estimated.

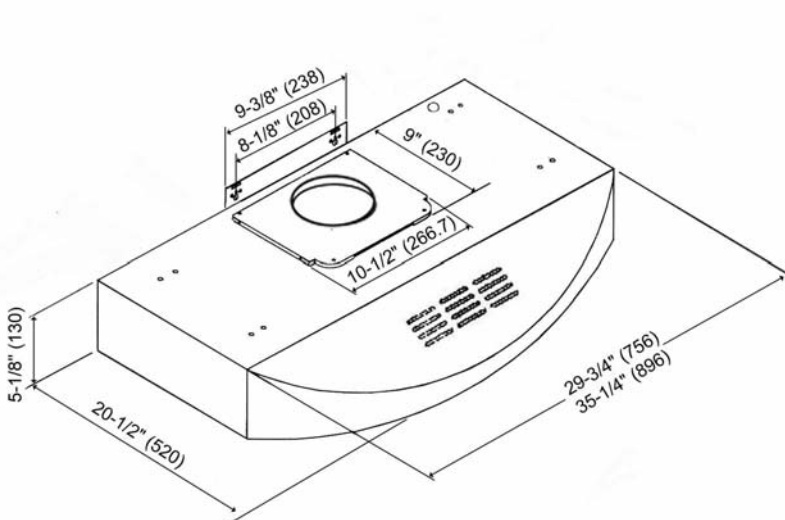
***All measurements in () are millimeters.

- FOR UNDER THE CABINET -

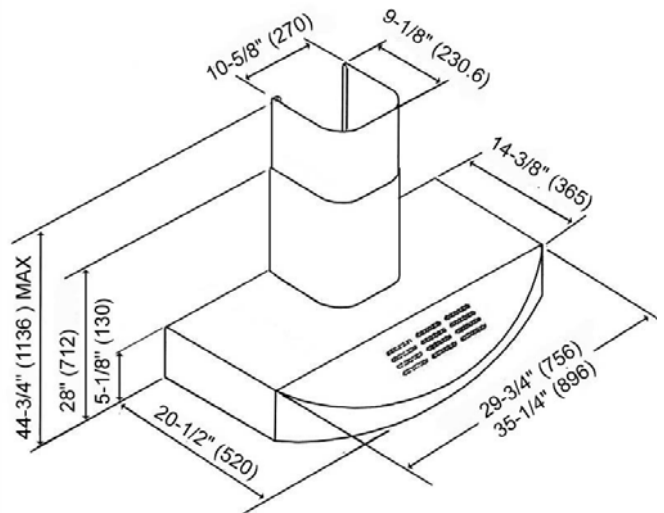
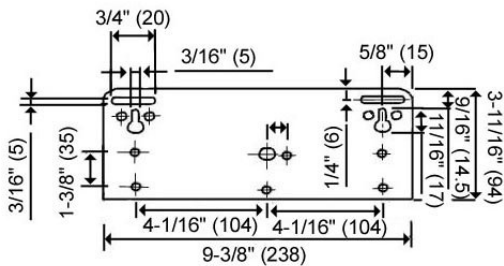


30" = Knockout Holes "A"
 36" = Knockout Holes "A" & "B"

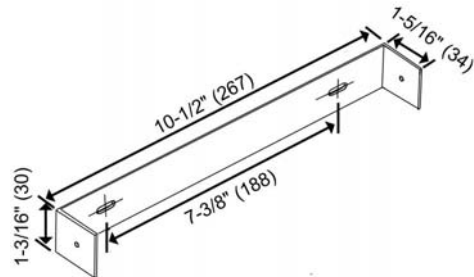
- FOR STAND ALONE (WITH OPTIONAL DUCT COVER) -



***Hood-Mounting Bracket



***Duct Cover-Mounting Bracket



PARTS LIST

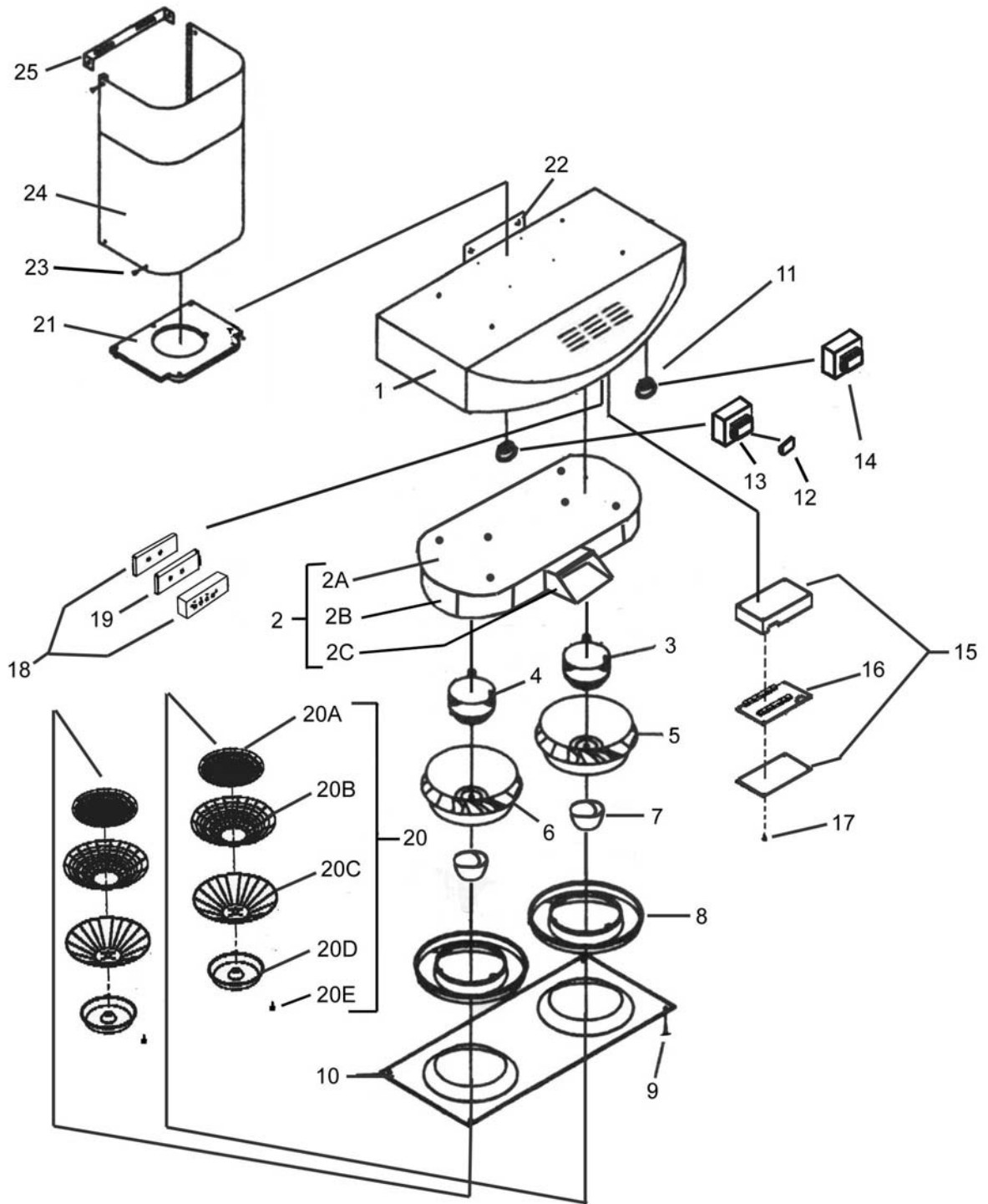
MODEL NO.: RA3830SQD
 RA3836SQD

NO.	DESCRIPTION	MODEL /SIZE	PART NO.
1	Hood Casing	RA3830SQD	10-03300-F
		RA3836SQD	10-03360-F
2	Air Chamber		
A	Air Chamber (Top)		C1-0102-0770F
B	Air Chamber (Side)		C1-0101-0770F
C	Air Chamber (Opening)		C1-0241-0770FA
3	Motor (Right)		C1-0301-0120-08A
4	Motor (Left)		C1-0301-0120-07A
5	Impeller (Right)		C1-0251-0092-02
6	Impeller (Left)		C1-0251-0092-01
7	Impeller Plastic Cover		C1-0251-0001
8	Oil Tunnel		C1-0502-0201
9	Flat Head Screws (3/16" x 5/8")		C1-0704-0001
10	Bottom Casing	RA3830SQD	B101-0330-09F
		RA3836SQD	B101-0336-09F
11	Halogen Light (12V 20W Max.)		C1-0403-0101
12	Capacitor		C1-0401-0120-01A
13	Transformer (Motor)		C1-0402-A120-04
14	Transformer (Halogen Light)		C1-0402-0120-40
15	Processor Board Box		C1-0501-0102
16	Processor Board		C1-0404-0401-B
17	Round Head Screw (TS 1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
18	Control Unit		C1-0501-0101
19	Control Board		C1-0404-0401-A
20	Charcoal Filter Set	RH-CF01	
A	Charcoal Filter		C1-0603-0302
B	Mesh Filter	MF-0201	C1-0604-0201
C	Safety Screen		C1-0602-0202
D	Oil Container (Round)		C1-0503-0201
E	Safety Screen Screw		C1-0705-0001
21	Plastic Plate		C1-0507-0201

(Optional Duct Cover)

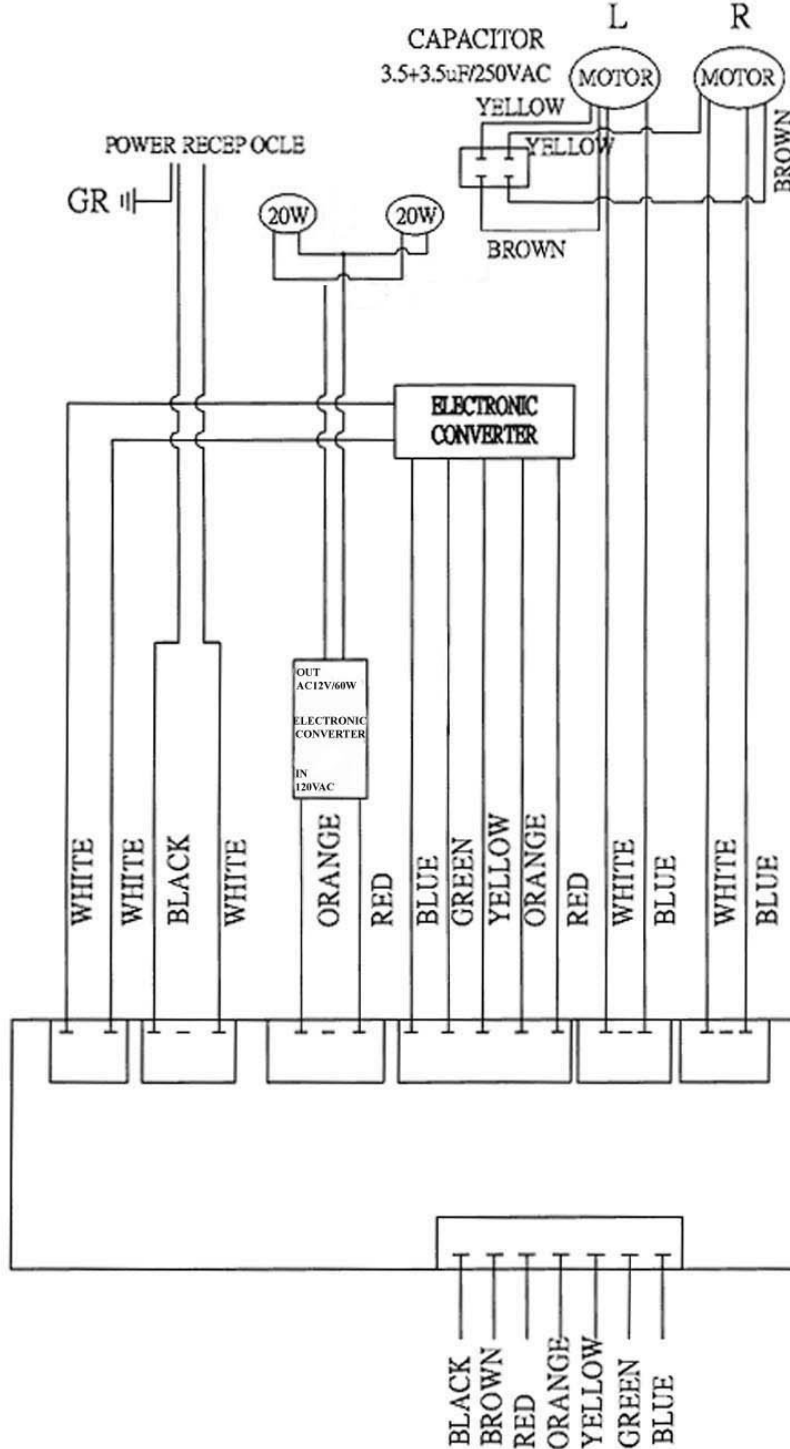
NO.	DESCRIPTION	MODEL /SIZE	PART NO.
22	Hood-Mounting Bracket		C1-0221-0330
23	Round Head Screw (TS 4 x 8 mm)		C1-0708-0006
24	Duct Cover	RA1020DC	12-02000-430
25	Duct Cover-Mounting Bracket		C1-0203-0002

MODEL NO.: RA3830SQD
RA3836SQD



CIRCUIT DIAGRAM

MODEL NO.: RA3830SQD
RA3836SQD



TROUBLE SHOOTING

Issue	Possible Cause	Solution
After Installation, both motors and lights are not working.	The power is not on.	Make sure the circuit breaker and the unit's power is ON. Use a voltage meter to check the power supply.
	The wire connection is not secure.	Check and tighten wire connection.
	The control panel and processor board wiring are disconnected.	Check wire continuity from control panel to processor board.
	The motor transformer is defective.	Check the power input and power output on the motor transformer. If it's needed, replace the motor transformer.
	The control panel and processor board is defective.	Replace the control panel or processor board.
Lights are working, but motor(s) is not.	The motor(s) is defective.	Replace the motor.
	The capacitor(s) is defective.	Replace capacitor(s).
	The control panel or processor board is defective.	Replace the control panel or processing board.
The range hood is vibrating.	The blower system is not secure.	Tighten the turbine impeller/squirrel cage and air chamber.
	The turbine impeller/squirrel cage is not balanced.	Replace the turbine impeller/squirrel cage.
	Hood is not secured in place.	Check the installation of hood, tighten the mounting bracket.
The motor is working, but the lights are not working.	Halogen Light bulb(s) is defective.	Try placing the trouble light bulb(s) to a working socket, if the bulb(s) still doesn't work; replace the halogen light bulb(s).
	The light wiring(s) is loose.	Check wire continuity from processor board to light transformer to halogen light housing(s).
	Light transformer is defective.	Check power input and power output on the light transformer. If it's needed, replace the light transformer.
	The control panel or processor board is defective.	Replace the control panel or processing board.
The range hood is not venting out correctly.	The range hood is installed outside of the manufacture recommended clearance.	Adjust the clearance between the range hoods and cook top to 27" to 30". For Island range hood, the clearance between the range hoods and cook top is 30" to 36".
	There is no make-up air inside the house.	Open the window to enhance the performance of the range hood by creating a sufficient make-up air.
	Obstacle blocking the pipe work.	Remove all obstacles from the duct work.
	The pipe size is smaller than the suggested pipe size.	Change the ducting according to the manufacture suggestion.
Cold air is coming into the home.	The pipe connection is not properly sealed.	Check the pipe installation.
	The damper is not properly installed or is missing from the installation.	Check the damper installation.
	The damper is not installed.	By installing the damper, it will help to eliminate air backflow.

DISCLAIMER

1. **CAREFULLY INSPECT ALL ITEMS FOR DAMAGES BEFORE ACCEPTING DELIVERY. NOTE ANY DAMAGES ON THE FREIGHT BILL OR EXPRESS RECEIPT. REQUEST NAME AND SIGNATURE OF THE CARRIER'S AGENT AND KEEP COPY TO SUPPORT YOUR CLAIM.**

Upon acceptance of items, owner assumes responsibility for its safe arrival. Report damages to the carrier and file a claim immediately. Failure to do so may result in the denial of your claim. The carrier will furnish you with necessary forms for filing a claim.

DAMAGES CAUSED DURING TRANSIT ARE NOT COVERED UNDER OUR WARRANTY.

2. **PLEASE INSPECT CONTENTS OF PACKAGE(S) CAREFULLY UPON RECEIVING!**

We must be notified in writing of any damages and/or missing parts within the allocated days upon your receipt of package(s). Contact your local KOBE dealer or distributor or call KOBE for the time limit.

CLAIMS WILL NOT BE ACCEPTED AFTER THE ALLOCATED DAYS.

NOTE: ITEMS WERE THOROUGHLY TESTED AND CAREFULLY PACKED IN OUR FACTORY BEFORE SHIPPING.

3. Products must be returned in good working condition with ALL original parts and documentation packed in ALL original cartons, fillers and shipping cartons. A restocking fee of 25% will be charged for all approved return(s).

EXCHANGES OR RETURNS MAY NOT BE ACCEPTED IF ANY PACKAGING IS MISSING.

4. **MAKE SURE TO INSPECT THE HOOD FOR DAMAGES AND DEFECTS BEFORE INSTALLATION.** Appearance flaws of the hood found after installation and not affecting hood performance is not covered under our warranty for returns or exchanges. Service visits not covered under warranty will carry a service charge.

A) Before Installation: Return for exchange or refund (please see above for acceptable returns).

B) After Installation: **NO** exchange or refund.

WARRANTY

WARRANTY CERTIFICATE

KOBE Range Hoods, Inc. warrants all products manufactured or supplied by it to be free from defects in workmanship and materials. Its obligations pursuant to this warranty are limited to a period of two years from the date of purchase and to the repair or replacement at its option and subject to the terms and conditions stated below, of any component part, which its examination shall disclose to be so defective.

TWO-YEAR WARRANTY SERVICE PERIOD

Any covered failure occurring within two years of original purchase arising from defective workmanship or material in manufacture will be repaired (or at our discretion, replaced) free of charge by an authorized KOBE Range Hoods Agent or KOBE Range Hoods as applicable. Keep proof of purchase (or original invoice) handy for inspection.

If the range hood is sold by the original purchaser during the warranty period the new owner is protected until expiration of the original purchaser's warranty.

CONDITIONS

The following conditions apply only in relation to the warranty expressly given in this certificate.

- 1) This warranty applies only:
 - a) within U.S.A. and Canada.
 - b) to range hoods used for PRIVATE SINGLE FAMILY USE (if used for COMMERCIAL or MULTIPLE FAMILY USE or other purposes, warranty will be voided).
- 2) Repair of any fault to be provided under this warranty shall not be provided:
 - a) if the identification number attached to the range hood has been altered, rendered illegible or removed;
 - b) if notice of the defect has not been given within the period applicable;
 - c) for failure of light bulbs or heat lamps;
 - d) for physical damage;
 - e) for surfaces damaged by use of improper chemical cleaning agents;
 - f) if the appliance has been:
 - i) subject to misuse, abuse, negligence, accident, incorrect installation or failure to follow the operating instructions;
 - ii) connected to improper, inadequate or faulty electricity service or exhaust ducts, flues or duct cover, or operated using incorrect or contaminated lubricants;
 - iii) installed, maintained or operated otherwise than in accordance with the instructions furnished by KOBE Range Hoods including the improper use of detergents, bleaches, or cleaners.
 - g) for damage to range hood during transit, delivery, installation or removal;
 - h) for damage by or resulting from attempted repairs conducted by anyone other than our Authorized Service Agent.
 - i) noise or vibration caused by improper installation of range hood and/or damper.

- 3) The purchaser shall be responsible for any expenses involved in making the range hood readily accessible for servicing and where the range hood is installed outside the main sales territory of the retailer or service territory of the nearest approved KOBE Range Hoods Agent as applicable, for any traveling expenses and any costs of transporting the range hood or parts thereof to and from the dealer or Service Agent
- 4) The purchaser must produce proof of purchase together with this warranty certificate when making the claim.
- 5) Damages caused during shipment are not covered under our warranty.

CONSEQUENTIAL DAMAGE

The warrantor is not responsible for any consequential damage. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL DAMAGE SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

IMPLIED WARRANTIES/STATE LAW

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability and fitness for purpose, imposed on the sale by the laws of the state of sale are limited to two year from the date of original purchase. Some states do not allow limitations on the duration of implied warranties. This warranty gives you specific legal rights, and may also have rights, which vary from state to state.

SERVICE

For service contact:

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.
Tel: (626) 775-8880
Email: customer.service@KOBERangeHoods.com
Website: www.KOBERangeHoods.com

PRODUCT REGISTRATION

Register Your Product!

Any covered failure occurring within two years of original purchase arising from defective workmanship or material in manufacture will be repaired or at our option the unit will be replaced free of charge by an authorized KOBE Range Hoods Agent or KOBE Range Hoods as applicable. Keep proof of purchase (original invoice) handy for inspection.

If the range hood is sold by the original purchaser during the warranty period the new owner is protected until expiration of the original purchaser's warranty. See warranty section for complete warranty coverage information.

This appliance has been manufactured, tested, and inspected to the standards required by KOBE Range Hoods.

PLEASE MAIL IN YOUR WARRANTY REGISTRATION CARD AND PROOF OF PURCHASE TO:

KOBE Range Hoods
Warranty Registration
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.

RECORD THE FOLLOWING INFORMATION FOR YOUR RECORD:

Model No. _____

Serial No. _____

Purchased Date ____ / ____ / ____

Purchased From:

IMPORTANT: PLEASE KEEP A COPY OF YOUR SALE RECEIPT OR INVOICE HANDY WHEN REQUESTING SERVICE.

KOBE[®]

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006

<http://www.KOBERangeHoods.com>

This KOBE hood is made for use in the USA and CANADA only. We do not recommend using this hood overseas as the power supply may not be compatible and may violate the electrical code of that country. **Using a KOBE hood overseas is at your own risk and will void your warranty.**

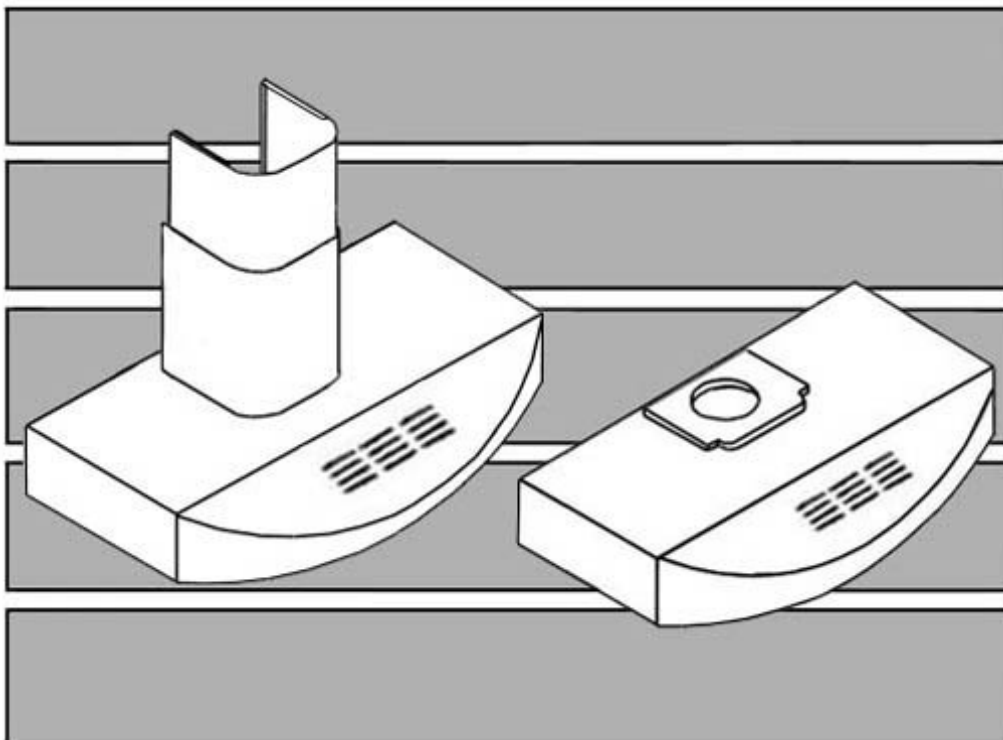
Information subject to change without notice.

VER.091210

KOBE® Hotte de cuisine de marque
KOBE

**Modèles No. RA3830SQD
RA3836SQD**

**SÉRIES RA-038 – HAUTEUR 5”
«HOTTE SANS CONDUIT»**



**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
ET MANUEL D'OPÉRATION**

- LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS -

CONTENU

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	26
COMPOSANTS DE L'EMBALLAGE.....	28
INSTALLATION.....	29
INSTALLATION SOUS L'ARMOIRE.....	30
INSTALLATION AUTONOME.....	32
MODE D'EMPLOI.....	35
ENTRETIEN.....	Error! Bookmark not defined.
SPÉCIFICATIONS.....	38
DIMENSIONS ET SCHÉMAS.....	39
LISTE DE PIÈCES.....	40
SCHÉMA DE CIRCUITS.....	42
TROUBLE SHOOTING.....	43
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ.....	44
GARANTIE.....	45
ENREGISTREMENT DU PRODUIT.....	47

- LIRE ATTENTIVEMENT TOUTE LES INSTRUCTIONS AVANT DE DÉBUTER -

TOUT LE CÂBLAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PROFESSIONNEL ET SELON LES CODES NATIONAUX ET LOCAUX DE L'ÉLECTRICITÉ.



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT L'INSTALLATION -

⚠ AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE CORPORELLE, RESPECTER CE QUI SUIT :

- 1) L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des professionnels qualifiés et selon les codes et les normes applicables, y compris une construction classée résistante au feu.
- 2) Avant de couper ou de percer un mur ou un plafond, s'assurer de ne pas endommager le câblage électrique ou autres services publics dissimulés.
- 3) Les ventilateurs à enveloppe doivent être aérés vers l'extérieur.
 - a) Avant tout entretien ou réparation de l'appareil, ouvrir la lumière du panneau et **COUPER LE COURANT À PARTIR DU PANNEAU DE SERVICE.**
 - b) Nettoyer fréquemment toutes les surfaces recouvertes de graisse. Afin de réduire le risque d'incendie et afin d'évacuer l'air correctement, s'assurer que l'aération se fait vers l'extérieur. **NE PAS** évacuer l'air dans des surfaces murales, des greniers, des vides sanitaires ou des garages.

REMA - Cette garantie n'est pas valide sans le reçu d'un agent autorisé ou si
RQUE l'unité a été endommagée suite à une mauvaise utilisation, une installation non conforme, un usage abusif, un mauvais traitement, une négligence ou toutes autres circonstances en dehors du contrôle des agents autorisés de KOBE RANGE HOODS. Toute réparation effectuée sans la supervision d'agents autorisés de KOBE RANGE HOODS annulera automatiquement la garantie.

- KOBE RANGE HOODS ne sera pas tenu responsable de tous dommages à la propriété personnelle ou aux biens immeubles ou de toutes blessures corporelles causées directement ou indirectement par la hotte de cuisine.

⚠ AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE CORPORELLE EN CAS D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE :

- Nettoyer fréquemment le ventilateur, les déflecteurs/filtres/contenants d'huile et les surfaces recouvertes de graisse. La graisse ne doit pas s'accumuler sur le ventilateur, les déflecteurs/espacements/filtres/tunnel d'huile/contenants d'huile.
- Toujours mettre en marche la hotte lors de la cuisson.
- Utiliser les réglages élevés de la cuisinière **UNIQUEMENT** lorsque nécessaire.
- Ne pas laisser la cuisinière sans surveillance lors de la cuisson.
- Toujours utiliser des batteries de cuisine et des ustensiles appropriés au type et à la quantité de nourriture préparés.
- Utiliser cette unité uniquement de la manière prévue par le fabricant.
- Avant l'entretien, couper le courant à partir du panneau de service et verrouiller le panneau de service (si possible) afin d'éviter que le courant ne soit activé accidentellement.
- Nettoyer fréquemment les éventails de ventilation.

Que faire en cas d'incendie de graisse sur la cuisinière

- **ÉTOUFFEZ LES FLAMMES** avec un couvercle de bonne grandeur, une tôle à biscuits, ou un plateau en métal, puis fermez le brûleur. **GARDEZ LES MATÉRIAUX INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES LOIN DES FLAMMES.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUEZ L'ENDROIT ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE** ou le 911.
- **NE TOUCHEZ JAMAIS À UNE CASSEROLE EN FEU** – Vous pourriez vous brûler.
- **N'UTILISEZ PAS D'EAU**, y compris les linges à vaisselles ou les serviettes humides – ceci donnerait lieu à un violent jet de vapeur.
- Utilisez **UNIQUEMENT** un extincteur si :
 - a) Vous avez un extincteur de classe A, B, ou C et que vous savez l'utiliser.
 - b) L'incendie est moindre et confiné à l'endroit où il a débuté.
 - c) Le service d'incendie a été appelé.
 - d) Vous pouvez combattre l'incendie dos à une sortie.

Que faire si vous sentez du gaz

- Éteignez toute flamme nue.
- N'essayez pas d'ouvrir les lumières ou tout type d'appareil.
- Ouvrir toutes les portes et les fenêtres pour évacuer le gaz. Si vous sentez encore du gaz, appelez votre distributeur de gaz et le service d'incendie immédiatement.

⚠ MISE EN GARDE

- 1) Pour ventilation générale uniquement. Ne pas utiliser pour évacuer des matériaux et des vapeurs dangereuses ou explosives.
- 2) Afin de réduire le risque d'incendie, uniquement des systèmes de conduits en métal doivent être utilisés. Suffisamment d'air est requis pour une combustion appropriée et pour l'évacuation des gaz par le conduit (cheminée) afin de prévenir un refoulement d'air.
- 3) Respecter les directives et les normes de sécurité du fabricant d'équipement de chauffage comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les prescriptions des autorités réglementaires locales.
- 4) Mettre en marche tout interrupteur peut causer une ignition ou une explosion.
- 5) En raison de la dimension et du poids de cette hotte, il est recommandé de faire l'installation à deux personnes.

⚠ WARNING

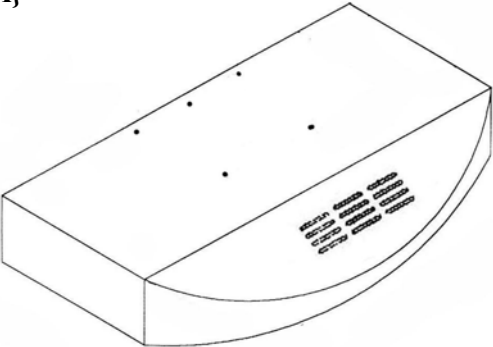
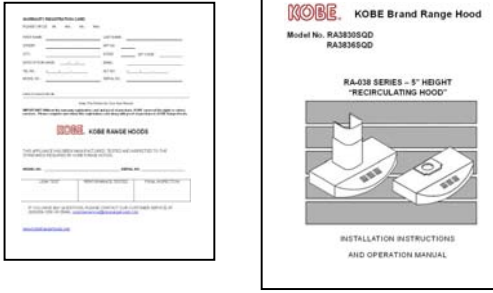

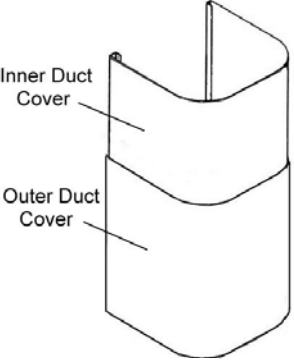
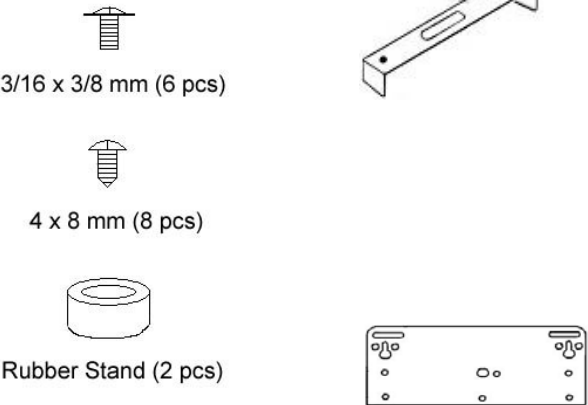


AVERTISSEMENT

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE – Peut causer des blessures sérieuses ou la mort. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant l'entretien. Si équipée d'une ampoule de lampe fluorescente, celle-ci peut contenir de petites quantités de mercure et doit donc être recyclée ou jetée selon les codes locaux, provinciaux et fédéraux.

COMPOSANTS DE L'EMBALLAGE

(Garder tous les matériaux pour retours ou remboursements)

Boîte de la hotte de cuisine	Boîte de l'enveloppe de conduit (Vendue séparément)
<p> {A} Hotte de cuisine KOBE {B} Carte d'enregistrement de garantie {C} Manuel d'instruction {D} Plaque de plastique {E} Ensemble de filtre à charbon (Modèle No. RH-CF01) - Filtre charbon x 2 - Filtre à tamis x 2 - Écran de sécurité x 2 - Contenant d'huile x 2 - Vis x 2 </p> <p>{A}</p>  <p>{B} {C}</p>  <p>{D} {E}</p>  <p>***Utilisé uniquement avec achat de l'enveloppe de conduit. ***Fixé à la hotte</p>	<p> {F} Enveloppe de conduit KOBE (Modèle No. RA1020DC) {G} Emballage de vis {H} Enveloppe de conduit – Support de fixation {I} Hotte-Support de fixation </p> <p> F: Inner duct cover = Enveloppe de conduit interne Outer duct cover = Enveloppe de conduit externe </p> <p> G: pcs = mcx Rubber stand = Support de caoutchouc </p> <p>{F}</p>  <p>{G}</p>  <p> 3/16 x 3/8 mm (6 pcs) 4 x 8 mm (8 pcs) Rubber Stand (2 pcs) </p>

◆ POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET WWW.KOBERangeHoods.COM OU COMMUNIQUER AVEC KOBE RANGE HOODS AU (626) 775-8880.

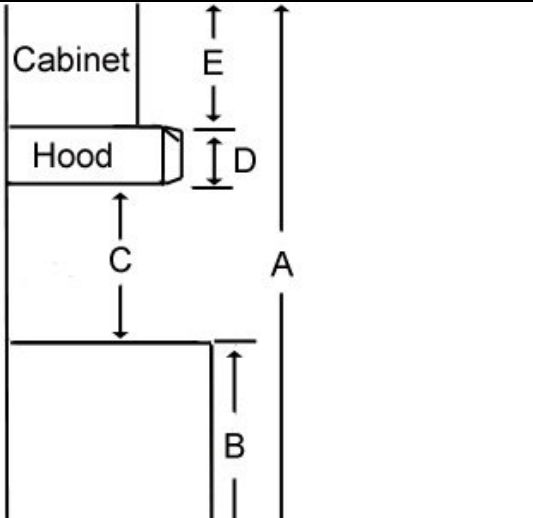
INSTALLATION

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE DÉBUTER

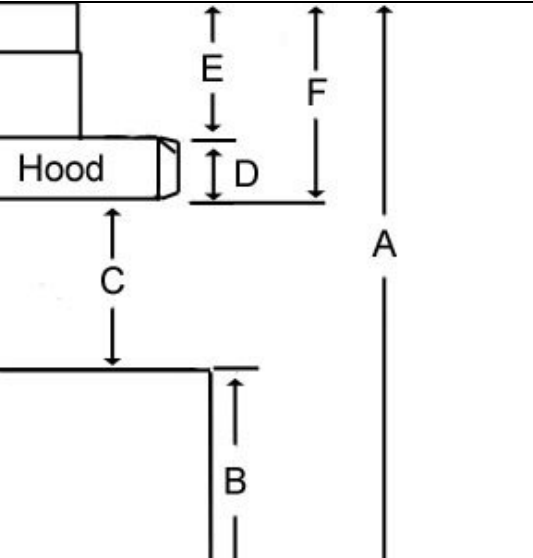
Calculs avant l'installation

Pour faire les calculs avant l'installation, veuillez vous référer au TABLEAU 1. (Tous les calculs sont en pouces.)

- SOUS L'ARMOIRE -

TABLEAU 1	
<p>A = Hauteur du plancher au plafond B = Hauteur du plancher au dessus du comptoir (Standard : 36") C = Hauteur préférée du dessus du comptoir au bas de la hotte (Recommandé 27" à 30") D = Hauteur de la hotte E = Hauteur de l'armoire</p> <p>Cabinet – Armoire Hood = Hotte</p>	

- AUTONOME (AVEC ENVELOPPE DE CONDUIT EN OPTION) -

TABLEAU 2	
<p>A = Hauteur du plancher au plafond B = Hauteur du plancher au dessus du comptoir (Standard : 36") C = Hauteur préférée du dessus du comptoir au bas de la hotte (Recommandé 27" à 30") D = Hauteur de la hotte E = Hauteur de l'enveloppe de conduit [F – D] F = Hauteur de l'installation de la hotte [A – (B+C)]</p>	

INSTALLATION SOUS L'ARMOIRE

⚠ AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

LA HOTTE PEUT AVOIR DES COINS TRÈS COUPANTS ; VEUILLEZ PORTER DES GANTS PROTECTEURS POUR ENLEVER TOUTES PIÈCES POUR L'INSTALLATION, LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN.

REMARQUE : SOYEZ PRUDENTS LORSQUE VOUS UTILISEZ UN TOURNEVIS ÉLECTRIQUE AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À LA HOTTE.

Préparation avant l'installation

- Faites un câblage temporaire avant d'installer, afin de vérifier l'efficacité du fonctionnement.
- Si nécessaire, enlevez le film protecteur de la hotte.
- Pour une installation sous une armoire avec fond en retrait, fixez des languettes de bois de 4-po (non fournies) de chaque côté. Consultez la Figure 1.
- Mesurez et faites des ouvertures d'accès pour le câblage électrique sous l'armoire.

Installation de la hotte

MISE EN GARDE : Si vous devez déplacer la cuisinière pour installer la hotte, débranchez la cuisinière et coupez le courant à partir de la boîte électrique. FERMEZ LE GAZ AVANT DE DÉPLACER UNE CUISINIÈRE AU GAZ.

1. Percez les trous défonçables. Consultez la Figure 2.

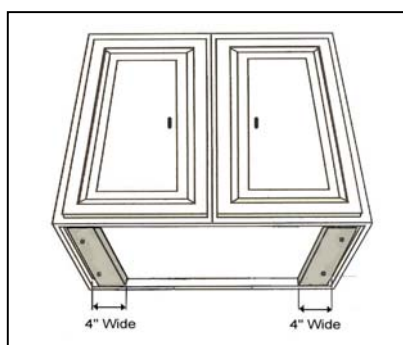


Figure 1



Figure 2

2. Dévissez les six vis sur le cadre inférieur. Enlevez le cadre inférieur tel qu'illustré dans la Figure 3. Si nécessaire, positionnez le fil électrique pour qu'il puisse passer à travers le trou de 1" de diamètre sur la hotte.
3. Utilisez les calculs du Tableau 1 et les mesures de la page 39 comme référence. Centrez la hotte sous l'armoire et alignez-la avec l'avant de l'armoire. Consultez la Figure 4.



Figure 3



Figure 4

4. Passez les fils électriques à travers l'ouverture d'accès à l'armoire.
5. Placez les vis (non fournies) exactement au centre de chaque trou défonçable. Assurez-vous que les vis soient bien en place avant de les serrer. MISE EN GARDE : ASSUREZ-VOUS QUE LA HOTTE SOIT SOLIDEMENT ANCRÉE AVANT DE LA RELÂCHER.
6. Branchez les fils électriques. Consultez «Câblage jusqu'à l'alimentation en électricité». Si vous voulez cacher les connexions des fils électriques, poussez les fils dans la boîte de connexions. Accédez aux connexions des fils sous la hotte en enlevant les six vis du cadre inférieur. Avant de remettre le cadre inférieur en place, assurez-vous que les fils ne glissent pas entre les moteurs, les pales ou toute pièce mobile afin de prévenir tout dommage. REMARQUE : Soyez prudents lorsque vous utilisez un tournevis électrique afin d'éviter tout dommage à la hotte.

Câblage jusqu'à l'alimentation en électricité

⚠AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. CETTE HOTTE DE CUISINE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE CORRECTEMENT. ASSUREZ-VOUS QUE CECI SOIT EFFECTUÉ PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ SELON LES CODES NATIONAUX, LOCAUX DE L'ÉLECTRICITÉ. AVANT DE CONNECTER DES FILS, COUPEZ LE COURANT À PARTIR DU PANNEAU DE SERVICE ET VERROUILLEZ LE PANNEAU DE SERVICE AFIN D'ÉVITER QUE LE COURANT NE SOIT ACTIVÉ ACCIDENTELLEMENT.

- Branchez les trois fils (noir, blanc et vert) au câblage électrique et fermez avec des capuchons de connexion.
- Branchez selon la couleur : noir avec noir, blanc avec blanc, et vert avec vert.
- Vérifiez le fonctionnement de la hotte avant de procéder à l'étape suivante. Assurez-vous que l'alimentation électrique se rende à la hotte.

Assemblage final

7. Mettez en marche au niveau du panneau de commande. Vérifiez le fonctionnement de toutes les lumières et du ventilateur.
8. Assurez-vous de laisser ce manuel au propriétaire.

INSTALLATION AUTONOME

***Cette installation s'applique uniquement avec l'achat d'une enveloppe de conduit optionnelle (Modèle No. RA1020DC).

⚠ AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

LA HOTTE PEUT AVOIR DES COINS TRÈS COUPANTS ; VEUILLEZ PORTER DES GANTS PROTECTEURS POUR ENLEVER TOUTES PIÈCES POUR L'INSTALLATION, LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN.

REMARQUE : SOYEZ PRUDENTS LORSQUE VOUS UTILISEZ UN TOURNEVIS ÉLECTRIQUE AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À LA HOTTE.

Préparation avant l'installation

- Faites un câblage temporaire avant d'installer, afin de vérifier l'efficacité du fonctionnement.
- Si nécessaire, enlevez le film protecteur de la hotte et des enveloppes de conduits.
- Si nécessaire, préparez le mur arrière avec des bois de charpente en croix pour une installation sécuritaire. En utilisant les références sur le Tableau 2 et les mesures à la page 39, décidez de la hauteur du bois de charpente. Consultez la Figure 5.

Installation de la hotte

MISE EN GARDE : Si vous devez déplacer la cuisinière pour installer la hotte, débranchez la cuisinière et coupez le courant à partir de la boîte électrique. **FERMEZ LE GAZ AVANT DE DÉPLACER UNE CUISINIÈRE AU GAZ.**

1. Enlevez les cinq vis situées au centre sur le dessus de la hotte. Utilisez les cinq vis pour fixer la plaque de plastique sur la hotte tel qu'illustré dans la Figure 6. **REMARQUE :** Ignorez le trou qui passe à travers la plaque de plastique.
2. Si nécessaire, fixez les deux supports de caoutchouc (fournis) à l'arrière de la hotte avec les deux vis (4x8 mm) (fournies).

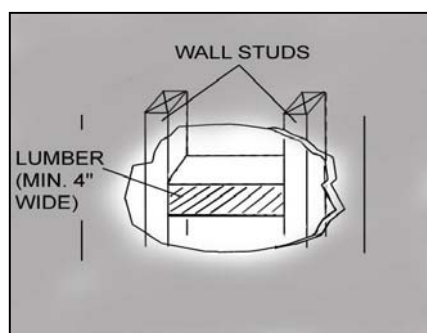


Figure 5



Figure 6

3. Fixez le support de fixation de la hotte à l'arrière de la hotte avec six vis (3/16 x 3/8 mm) (fournies) tel qu'illustré dans la Figure 7.
4. En utilisant les références sur le Tableau 2 et les mesures à la page 39, décidez de la hauteur de la hotte. Placez deux vis de fixation (non fournies) sur le mur en les laissant à 1/8\"/>



Figure 7



Mounting
Screws

Figure 8

- Alignez le support de fixation de la hotte avec les deux vis sur le mur et accrochez la hotte. Serrez les vis pour afin que la hotte soit solidement fixée au mur. **MISE EN GARDE : ASSUREZ-VOUS QUE LA HOTTE SOIT SOLIDEMENT ANCRÉE AVANT DE LA RELÂCHER.**

Installation de l'enveloppe de conduit

- Marquez la position du support de fixation de l'enveloppe de conduit. Utilisez la référence **E** du Tableau 2 et les mesures à la page 39. Fixez et sécurisez le support de fixation de l'enveloppe de conduit avec deux vis (non fournies). Consultez la Figure 9. **IMPORTANT :** L'enveloppe de conduit interne recouvrira le support de fixation de l'enveloppe de conduit.
- Branchez les fils électriques. Consultez «Câblage jusqu'à l'alimentation en électricité». Si vous voulez cacher les connexions des fils électriques, poussez les fils dans la boîte de connexions. Accédez aux connexions des fils sous la hotte en enlevant le cadre inférieur. Avant de remettre le cadre inférieur en place, assurez-vous que les fils ne glissent pas entre les moteurs, les pales ou toute pièce mobile afin de prévenir tout dommage. **REMARQUE :** Soyez prudents lorsque vous utilisez un tournevis électrique afin d'éviter tout dommage à la hotte.
- Glissez l'enveloppe de conduit interne en laissant 2 pouces avant de glisser l'enveloppe de conduit au complet sur la hotte. Consultez la Figure 10.

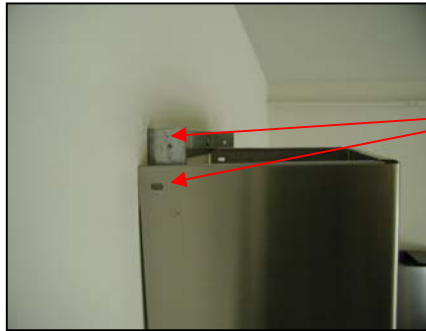


Figure 9



Figure 10

- Ajustez la hauteur de l'enveloppe de conduit interne au support de fixation de l'enveloppe de conduit. Fixez l'enveloppe de conduit interne avec deux vis (4x8 mm) (fournies) tel qu'illustré dans la Figure 11.



Fixez ensemble

Figure 11

10. Fixez l'enveloppe de conduit interne à la plaque de plastique sur la hotte avec quatre vis (4x8 mm) (fournies).

Câblage jusqu'à l'alimentation en électricité

⚠ AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. CETTE HOTTE DE CUISINE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE CORRECTEMENT. ASSUREZ-VOUS QUE CECI SOIT EFFECTUÉ PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ SELON LES CODES NATIONAUX, LOCAUX DE L'ÉLECTRICITÉ. AVANT DE CONNECTER DES FILS, COUPEZ LE COURANT À PARTIR DU PANNEAU DE SERVICE ET VERROUILLEZ LE PANNEAU DE SERVICE AFIN D'ÉVITER QUE LE COURANT NE SOIT ACTIVÉ ACCIDENTELLEMENT.

- Branchez les trois fils (noir, blanc et vert) au câblage électrique et fermez avec des capuchons de connexion.
- Branchez selon la couleur : noir avec noir, blanc avec blanc, et vert avec vert.
- Vérifiez le fonctionnement de la hotte avant de procéder à l'étape suivante. Assurez-vous que l'alimentation électrique se rend à la hotte.

Assemblage final

11. Mettez en marche au niveau du panneau de commande. Vérifiez le fonctionnement de toutes les lumières et du ventilateur.

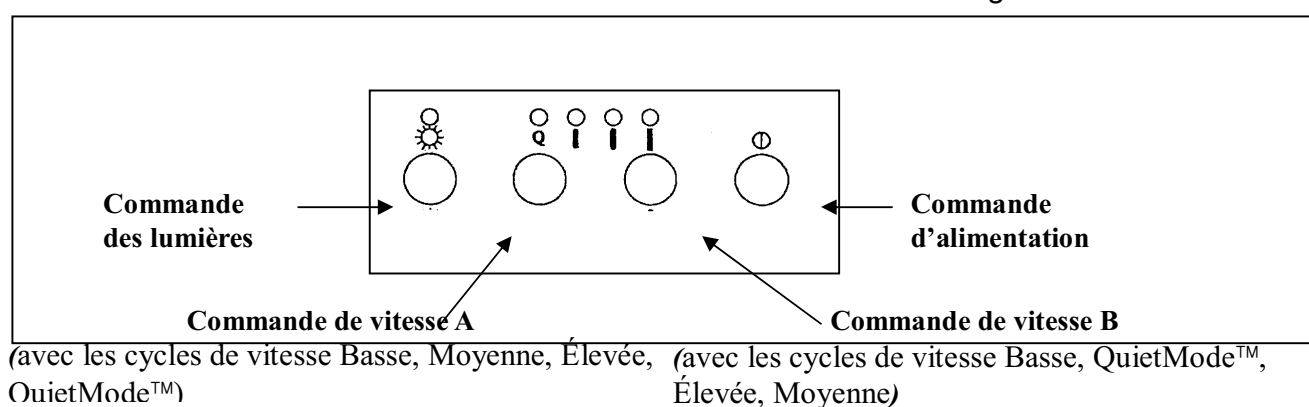
12. Assurez-vous de laisser ce manuel au propriétaire.

MODE D'EMPLOI

Cette hotte KOBE est équipée de quatre commandes électroniques incluant une mise en marche avec attente de 10 secondes et un arrêt avec délai de 30 secondes, deux pales turbines centrifuges avec un ensemble de filtre à charbon, et deux lampes halogènes claires 12V 20W.

Les quatre touches de commandes sont Commande de lumières, Commande de vitesse A (avec les cycles de vitesse Basse, Moyenne, Élevée, QuietMode™), Commande de vitesse B (avec les cycles de vitesse Basse, QuietMode™, Élevée, Moyenne) et la Commande d'alimentation (Marche/Arrêt). Consultez la Figure 12.

Figure 12



Mettre en marche :

- Appuyez sur la touche Commande d'alimentation (Marche/Arrêt) une fois. (Si aucune touche de commande n'est appuyée en dedans de 10 secondes, l'alimentation se fermera automatiquement).
- La hotte KOBE se mettra en marche à la vitesse Basse. Chaque touche sur la Commande de vitesse passera à travers les différentes vitesses.
- Appuyez sur la touche Commande de vitesse A pour passer à travers les vitesses Basse, Moyenne, Élevée ou QuietMode™. Appuyez sur la touche Commande de vitesse B pour passer à travers les vitesses Basse, QuietMode™, Élevée ou Moyenne.
- Appuyez sur la touche Commande de lumières pour allumer la lampe halogène.

Arrêter :

- Appuyez sur la touche Commande d'alimentation (Marche/Arrêt) une fois, les lumières du panneau clignoteront et l'alimentation sera coupée complètement après 30 secondes.
OU
- Appuyez sur la Commande d'alimentation (Marche/Arrêt) deux fois et toute l'alimentation sera coupée immédiatement.
- Si uniquement les lumières sont allumées, en appuyant la touche Commande d'alimentation (Marche/Arrêt) une fois, l'alimentation sera coupée après 30 secondes.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

⚠️ AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

NE JAMAIS METTRE LA MAIN DANS L'EMPLACEMENT QUI CONTIENT LE VENTILATEUR LORSQUE LE VENTILATEUR EST EN MARCHÉ.

Nettoyage de la surface de la hotte

⚠️ MISE EN GARDE : NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS, DE TAMPONS OU DE LINGES ABRASIFS. N'UTILISEZ PAS DE PAPIER ESSUIE-TOUT SUR DE L'ACIER INOXYDABLE.

Pour une opération optimale, nettoyez régulièrement la hotte de cuisine et tous les déflecteurs/espacements/filtres/tunnels d'huile/contenants d'huile.

***Un entretien régulier aidera à préserver l'apparence de la hotte.

1. Utilisez uniquement un savon ou un détergent doux. Asséchez les surfaces avec un linge doux.
2. Si la hotte semble tachée, (hotte en acier inoxydable), utilisez un nettoyeur d'acier inoxydable pour nettoyer les surfaces de la hotte. Évitez de mettre la solution de nettoyage sur ou dans le panneau de commande. Suivez les instructions du nettoyeur d'acier inoxydable. **Mise en garde : Ne laissez pas agir trop longtemps puisque ceci pourrait endommager le fini de la hotte.** Utilisez un linge doux pour essuyer la solution de nettoyage, frottez délicatement toutes taches rebelles. Utilisez un linge doux et sec pour essuyer la hotte.
3. NE LAISSEZ PAS de dépôts s'accumuler ou rester sur la hotte.
4. NE PAS UTILISER de la laine d'acier ordinaire ou des brosses de métal. De petits morceaux d'acier peuvent adhérer à la surface et causer de la rouille.
5. NE LAISSEZ PAS de solutions salines, de désinfectants, de javellisant, ou de produits de nettoyages en contact avec l'acier inoxydable pour des périodes prolongées. Plusieurs de ces produits contiennent des produits chimiques qui peuvent être nocifs. Rincez avec de l'eau et asséchez avec un linge propre.

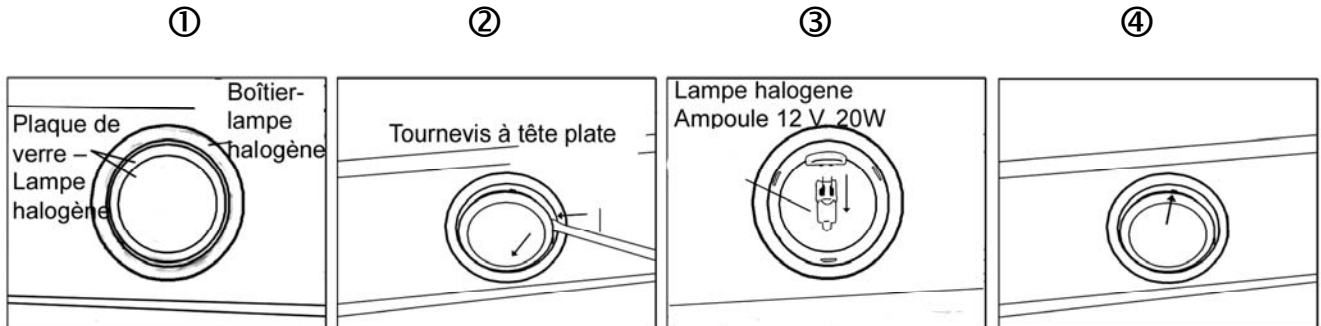
Pour nettoyer l'ensemble de filtre à charbon et les contenants d'huile

MISE EN GARDE : VIDangez LE CONTENANT D'HUILE AFIN D'ÉVITER UN DÉBORDEMENT.

- 1) Nettoyage de l'ensemble de filtre à charbon
 - Enlevez la vis de l'écran de sécurité et enlevez l'ensemble de filtre à charbon en le glissant. Enlevez le contenant d'huile (rond) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 - Lavez à l'eau tiède savonneuse. Essuyez complètement avant de remettre en place.
 - *Lavable au lave-vaisselle dans le panier supérieur.*

REPLACEMENT D'UNE AMPOULE

AVERTISSEMENT : LA LAMPE HALOGÈNE PEUT ÊTRE BRÛLANTE ! ATTENDRE QU'ELLE SE REFROIDISSE AVANT DE PROCÉDER.



1. S'assurer que toutes les commandes sont en mode ARRÊT et que la hotte de cuisinière est débranchée.
2. Glisser le tournevis à tête plate dans l'espace entre la plaque de verre et le boîtier de la lampe. ①
3. Retirer la plaque de verre. ②
4. En douceur, tirer sur l'ampoule défectueuse pour l'enlever et la jeter. Les ampoules à utiliser doivent être de 12 V et de 20 W au maximum. ③
5. À l'aide d'un linge, tenir la nouvelle ampoule et la pousser fermement dans la douille.
6. Remettre la plaque de verre par-dessus le boîtier. ④
7. Brancher la hotte de cuisinière pour en vérifier le fonctionnement.

SPÉCIFICATIONS

MODÈLE / DIMENSION	RA3830SQD / 30" RA3836SQD / 36"			
COULEUR	Acier inoxydable de qualité commerciale			
TENSION	120V 60Hz			
NOMBRE DE MOTEURS	2			
DESIGN	Sans couture 18 gauge			
TYPE DE VENTILATEUR	Deux pales turbines			
ÉVACUATION	Sans conduit avec ensemble de filtre à charbon			
COMMANDE	Commande électronique (4 touches) - Mise en marche avec attente de 10 secondes Arrêt avec délai de 30 secondes			
LAMPE HALOGÈNE	12V 20W x 2			
DIMENSION DE LA HOTTE (L x P x H)	(RA3830SQD) 29-3/4" x 20-1/2" x 5-1/8" (RA3836SQD) 35-1/4" x 20-1/2" x 5-1/8"			
ACCESSOIRES EN OPTION (L x P x H)	1) Enveloppe de conduit ajustable deux morceaux (RA1020DC) 10-5/8" x 9-1/8" x (22-7/8" ~ 39- 5/8") 2) Panneau arrière 30" en acier inoxydable (SSP30) 30" x 1/10" x 32" 3) Panneau arrière 36" en acier inoxydable (SSP36) 36" x 1/10" x 32"			
POIDS (lb)		<u>Net</u>	<u>Brut</u>	
	RA3830SQD	36.3	40.7	
	RA3836SQD	39.6	44.0	
VITESSE	QuietMode™	Basse	Moyenne	Élevée
Capacité d'air (cfm)	150	200	330	400
Sone	2.0	2.8	4.0	4.6

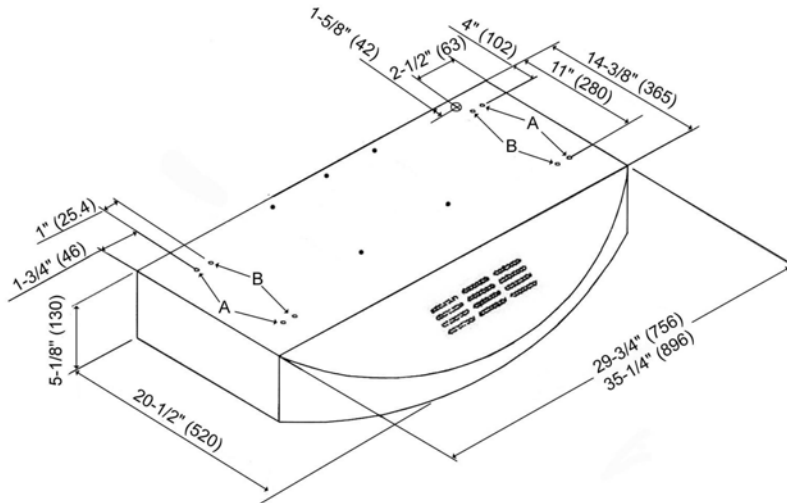
Spécifications sujettes à des changements sans préavis.

DIMENSIONS ET SCHÉMAS

***Toutes les dimensions en pouces sont converties à partir de millimètres. Les dimensions en pouces sont estimatives.

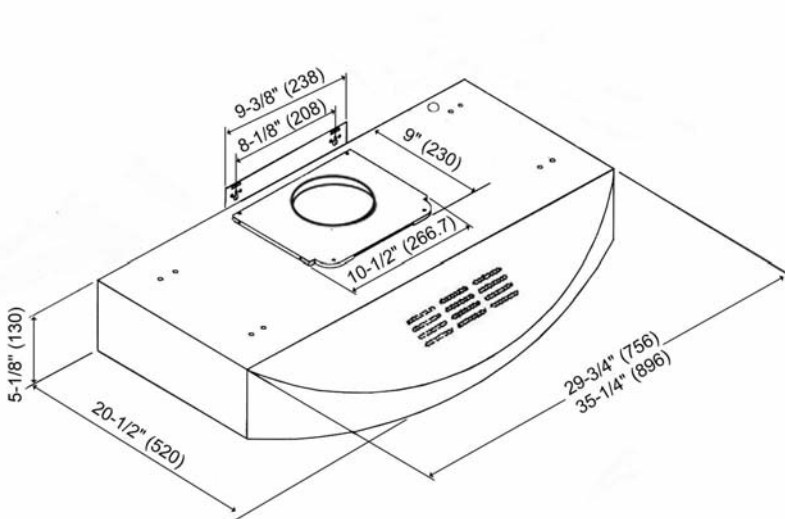
***Toutes les dimensions () sont en millimètres.

- SOUS L'ARMOIRE -

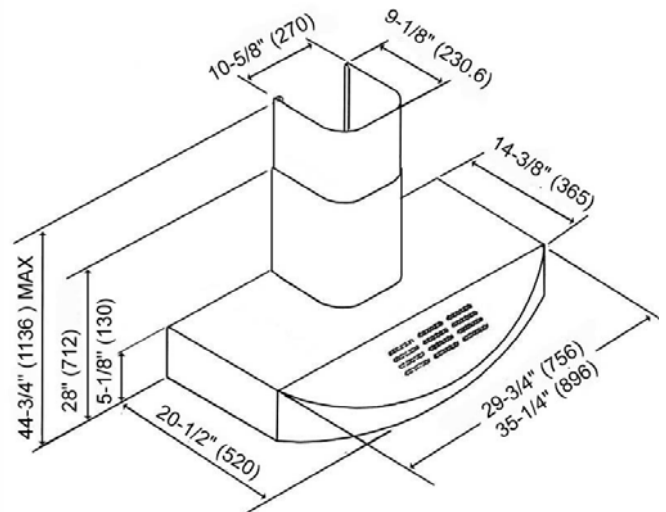


30" = Trous défonçables "A"
 36" = Trous défonçables "A" et "B"

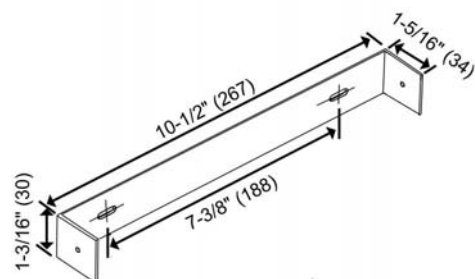
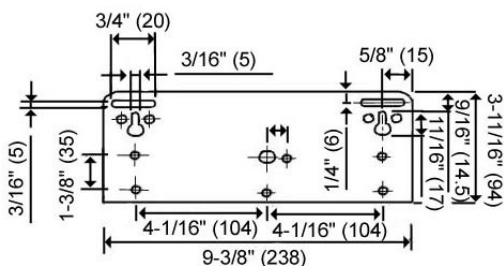
- AUTONOME (AVEC ENVELOPPE DE CONDUIT EN OPTION) -



***Support de fixation de la hotte
 l'enveloppe de conduit



***Support de fixation de



LISTE DE PIÈCES

MODÈLES NO. : RA3830SQD
RA3836SQD

NO.	DESCRIPTION	MODÈLE / DIMENSION	NO. PIÈCE
1	Cadre de hotte	RA3830SQD	10-03300-F
		RA3836SQD	10-03360-F
2	Réservoir d'air		
A	Réservoir d'air (Haut)		C1-0102-0770F
B	Réservoir d'air (Côté)		C1-0101-0770F
C	Réservoir d'air (Ouverture)		C1-0241-0770FA
3	Moteur (Droit)		C1-0301-0120-08A
4	Moteur (Gauche)		C1-0301-0120-07A
5	Pale (Droite)		C1-0251-0092-02
6	Pale (Gauche)		C1-0251-0092-01
7	Enveloppe de plastique - pale		C1-0251-0001
8	Tunnel d'huile		C1-0502-0201
9	Vis à tête plate (3/16" x 5/8")		C1-0704-0001
10	Cadre inférieur	RA3830SQD	B101-0330-09F
		RA3836SQD	B101-0336-09F
11	Lampe halogène (Max. 12V 20W)		C1-0403-0101
12	Condensateur		C1-0401-0120-01A
13	Transformateur (Moteur)		C1-0402-A120-04
14	Transformateur (Lampe halogène)		C1-0402-0120-40
15	Boîte de carte processeur		C1-0501-0102
16	Carte processeur		C1-0404-0401-B
17	Vis à tête ronde (TS 1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
18	Bloc de commandes		C1-0501-0101
19	Panneau de commandes		C1-0404-0401-A
20	Ensemble de filtre à charbon	RH-CF01	
A	Filtre à charbon		C1-0603-0302
B	Filtre à tamis	MF-0201	C1-0604-0201
C	Écran de sécurité		C1-0602-0202
D	Contenant d'huile (Rond)		C1-0503-0201
E	Vis d'écran de sécurité		C1-0705-0001
21	Plaque de plastique		C1-0507-0201

(Enveloppe de conduit optionnelle)

NO.	DESCRIPTION	MODÈLE / DIMENSION	NO. PIÈCE
22	Hotte-Support de fixation		C1-0221-0330
23	Vis à tête ronde (TS 4 x 8 mm)		C1-0708-0006
24	Enveloppe de conduit	RA1020DC	12-02000-430
25	Enveloppe de conduit – Support de fixation		C1-0203-0002

MODÈLES NO. : RA3830SQD
RA3836SQD

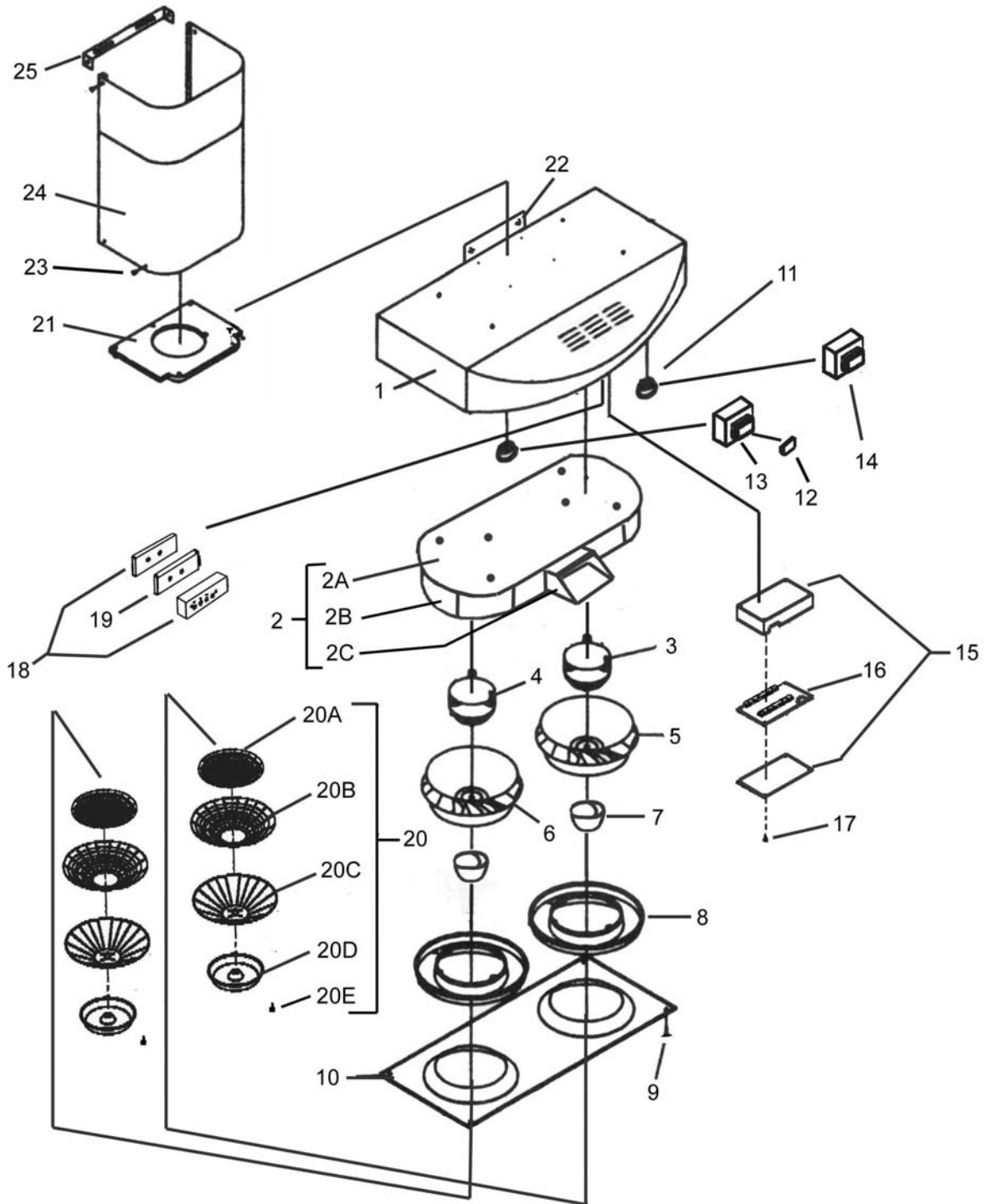
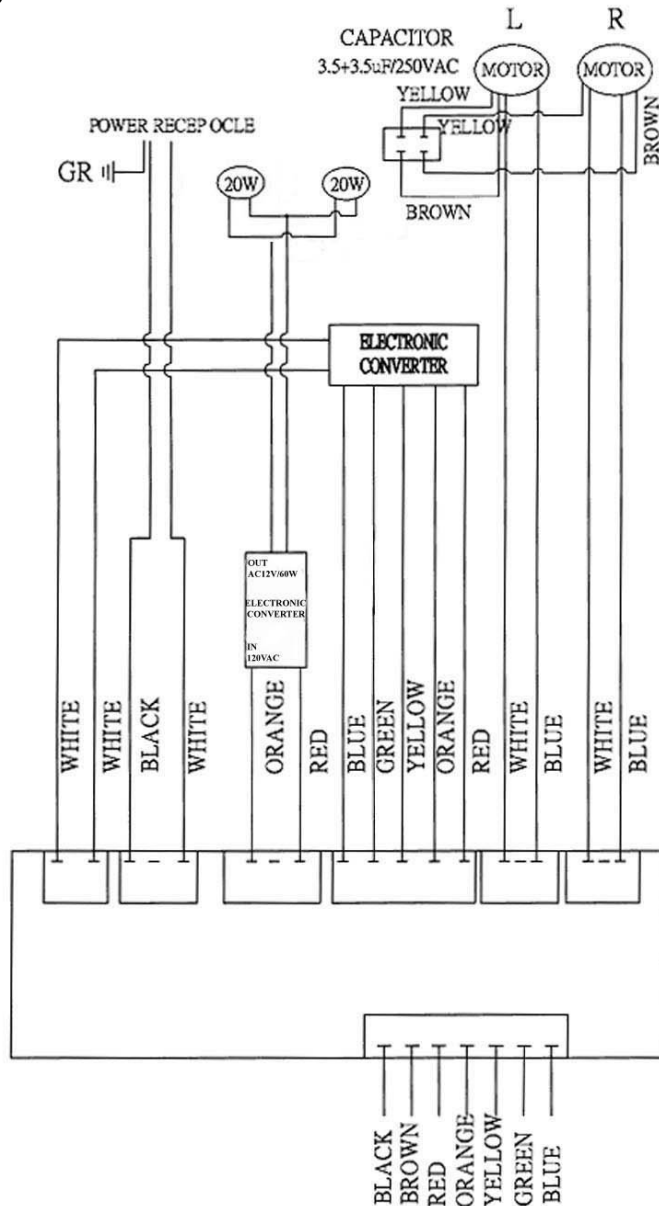


SCHÉMA DE CIRCUITS

MODÈLES NO. : RA3830SQD
RA3836SQD



CAPACITATOR = CONDENSATEUR
 POWER RECEPOCLE ??? (RECEPTACLE ?) = PRISE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
 MOTOR = MOTEUR
 ELECTRONIC CONVERTER = CONVERTISSEUR ÉLECTRONIQUE
 OUT = SORTIE
 IN = ENTRÉE
 WHITE = BLANC
 BLACK = NOIR
 BROWN = BRUN
 YELLOW = JAUNE
 RED = ROUGE
 GREEN = VERT
 BLUE = BLEU
 ORANGE = ORANGE

TROUBLE SHOOTING

Problème	Cause probable	Solution
Après l'installation, les deux moteurs et les lumières ne fonctionnent pas.	Pas d'alimentation électrique. Assurez-vous que le disjoncteur et que l'alimentation électrique soient en marche.	Utilisez un voltmètre pour vérifier l'alimentation en électricité.
	Le câblage n'est pas bien installé.	Vérifiez et serrez les connexions de fils.
	Le câblage du panneau de commande et de la carte processeur est débranché.	Vérifiez le câblage au complet à partir du panneau de commande jusqu'à la carte processeur.
	Le transformateur du moteur est défectueux	Vérifiez l'entrée de courant et la sortie de courant du transformateur du moteur. Si nécessaire, remplacez le transformateur du moteur.
Les lumières fonctionnent, mais pas le(s) moteur(s).	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
	Le(s) moteur(s) est (sont) défectueux.	Remplacez le(s) moteur(s).
	Le(s) condensateur(s) est (sont) défectueux.	Remplacez le(s) condensateur(s).
	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
La hotte de cuisine vibre.	Le système de ventilation n'est pas bien installé.	Serrez la pale turbine/cage d'écureuil et le réservoir d'air.
	La pale turbine/cage écureuil n'est pas bien balancée.	Remplacez la pale turbine/cage d'écureuil.
	La hotte n'est pas assez bien serrée.	Vérifiez l'installation de la hotte, serrez le support de fixation.
Le moteur fonctionne, mais pas les lumières.	L'ampoule de la lampe halogène est défectueuse.	Essayez l'ampoule de lampe défectueuse sur une douille qui fonctionne. Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, remplacez-la.
	Le câblage de la lampe n'est pas assez serré.	Vérifiez le câblage au complet à partir de la carte processeur jusqu'au transformateur puis jusqu'au boîtier.
	Le transformateur de la lumière est défectueux.	Vérifiez l'entrée de courant et la sortie de courant du transformateur de lampe. Si nécessaire, remplacez le transformateur de lampe.
	Le panneau de commande ou la carte processeur est défectueux.	Remplacez le panneau de commande ou la carte processeur.
La hotte de cuisine ne ventile pas correctement.	La hotte de cuisine est installée hors des limites recommandées par le fabricant.	Ajustez le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson pour qu'il soit de 27" à 30". Pour une hotte de cuisinière sur îlot, le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson est de 30" à 36".
	Il n'y a pas d'air d'appoint à l'intérieur de la maison.	Ouvrez la fenêtre pour améliorer la performance de la hotte en créant suffisamment d'air d'appoint.
	Un obstacle bloque la canalisation.	Enlevez tous les obstacles de la canalisation.
	La canalisation est plus petite que la canalisation suggérée.	Changez la canalisation en accord avec les suggestions du fabricant.
De l'air froid entre dans la maison.	La connexion du conduit n'est pas scellée correctement.	Vérifiez l'installation du conduit.
	Le clapet n'est pas bien installé ou manque à l'installation.	Vérifiez l'installation du clapet.
	Le clapet n'est pas installé.	En installant le clapet, vous aiderez à éliminer le retour d'air.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

1. **VÉRIFIEZ SOIGNEUSEMENT TOUS LES ARTICLES POUR DES DOMMAGES AVANT D'ACCEPTER LA LIVRAISON. NOTEZ TOUS LES DOMMAGES SUR LA FACTURE DE FRET OU SUR LE REÇU EXPRESS. DEMANDEZ LE NOM ET LA SIGNATURE DE L'AGENT DU TRANSPORTEUR ET GARDEZ UNE COPIE POUR SOUTENIR VOTRE RÉCLAMATION.**

Après l'acceptation des articles, le propriétaire assume la responsabilité de bonne arrivée. Signalez les dommages au transporteur et complétez une réclamation immédiatement. Sinon votre réclamation pourrait être refusée. Le transporteur vous fournira les formulaires nécessaires pour compléter la réclamation.

LES DOMMAGES CAUSÉS DURANT LE TRANSIT NE SONT PAS COUVERTS SOUS NOTRE GARANTIE.

2. **VEUILLES INSPECTER SOIGNEUSEMENT LE CONTENU DE(S) L'EMBALLAGE(S) SUR RÉCEPTION !**

Nous devons être avertis par écrit de tous dommages et/ou pièces manquantes en dedans du nombre de jours alloué à partir de la date de réception de votre (vos) emballage(s). Communiquez avec votre fournisseur ou distributeur KOBE ou appelez KOBE pour la limite de temps.

LES RÉCLAMATIONS NE SERONT PAS ACCEPTÉES APRÈS LE NOMBRE DE JOURS ALLOUÉ.

REMARQUE : LES ARTICLES ONT ÉTÉ ENTIÈREMENT TESTÉS ET SOIGNEUSEMENT EMBALLÉS À NOTRE USINE AVANT L'EXPÉDITION.

3. Les produits doivent être retournés en bonne condition de fonctionnement avec TOUTES les pièces originales et la documentation emballés dans les boîtes d'origine, avec les particules de bourrage et les boîtes d'expédition. Des frais de réapprovisionnement de 25% seront chargés pour tous les retours approuvés.

LES ÉCHANGES ET LES RETOURS PEUVENT NE PAS ÊTRE ACCEPTÉS SI TOUT EMBALLAGE EST MANQUANT.

4. **ASSUREZ-VOUS D'INSPECTER LA HOTTE POUR TOUS DOMMAGES ET DÉFECTUOSITÉS AVANT L'INSTALLATION.** Les défauts dans l'apparence de la hotte trouvés après l'installation et qui n'affectent pas la performance de la hotte ne sont pas couverts sous notre garantie pour les retours et les échanges. Les visites de service non couvertes sous la garantie auront des frais de service.

A) Avant l'installation : Retour pour échange ou remboursement (veuillez voir ci-dessus pour les retours acceptables).

B) Après l'installation : **AUCUN** échange ou retour.

GARANTIE

CERTIFICAT DE GARANTIE

KOBE Range Hoods, Inc. garantit tous les produits fabriqués ou fournis par lui d'être exempts de toutes déficiences de main d'œuvre ou de matériel. Ses obligations conformément à cette garantie sont limitées à une période de deux ans à partir de la date d'achat et à la réparation ou au remplacement selon son choix et sujet aux termes et conditions déclarées ci-dessous, de tout composant, que son examen divulguera être défectueux.

PÉRIODE DE SERVICE GARANTIE DEUX ANS

Toute défectuosité garantie subvenant en dedans des deux ans de l'achat original et qui provient d'une défectuosité de main d'œuvre ou de matériel lors de la fabrication sera réparée ou remplacée (à notre propre discrétion) sans frais par un agent autorisé de KOBE Range Hoods ou KOBE Range Hoods selon le cas. Gardez une preuve d'achat (ou la facture originale) sous la main pour inspection.

Si la hotte de cuisine est vendue par l'acheteur original durant la période de garantie, le nouveau propriétaire est protégé jusqu'à l'expiration de la garantie de l'acheteur original.

CONDITIONS

Les conditions suivantes s'appliquent uniquement par rapport à la garantie expressément donnée dans ce certificat.

- 1) Cette garantie s'applique uniquement :
 - a) aux États-Unis et au Canada.
 - b) aux hottes de cuisine utilisées pour UTILISATION PRIVÉE UNIFAMILIALE (si utilisées à DES FINS COMMERCIALES OU POUR DES IMMEUBLES D'HABITATION ou toutes autres fins, la garantie sera annulée).
- 2) La réparation de toute défectuosité couverte sous cette garantie ne sera pas effectuée :
 - a) le numéro d'identification attaché à la hotte de cuisine a été enlevé, altéré, ou rendu illisible ;
 - b) l'avis de défectuosité n'a pas été signalé en dedans de la période applicable ;
 - c) pour des défectuosités aux ampoules de lampes ou lampes chauffantes ;
 - d) pour des dommages physiques ;
 - e) pour des surfaces endommagées par l'utilisation d'agents nettoyants contenant des produits chimiques non appropriés ;
 - f) si l'appareil a été :
 - i) sujet à une mauvaise utilisation, un abus, une négligence, un accident, une installation incorrecte ou au non-respect du mode d'emploi ;
 - ii) branché à un service électrique incorrect, inadéquat ou défectueux ou à des conduits d'évacuation ou une enveloppe de conduits ou opéré en utilisant des lubrifiants incorrects ou contaminés ;
 - iii) installé, entretenu ou opéré avec un non-respect des instructions fournies par KOBE Range Hoods y compris l'utilisation de détergents, de javellisant ou de nettoyants non appropriés.
 - g) pour des dommages à la hotte de cuisine durant le transit, la livraison, l'installation ou la désinstallation.
 - h) pour des dommages causés par ou résultant de tentatives de réparations effectuées par tout autre qu'un agent de service autorisé de KOBE.
 - i) bruit ou vibration suite à une installation inadéquate de la hotte de cuisine et/ou du clapet.

- 3) L'acheteur sera responsable de toutes dépenses encourues pour rendre la hotte de cuisine facilement accessible pour le service et de tous frais de service pour les hottes de cuisine installées hors du territoire de vente principal du détaillant ou du territoire de service le plus près d'un agent de service autorisé de KOBE Range Hoods selon le cas, pour tous frais de déplacement et coûts de transport pour la hotte de cuisine ou les pièces vers et à partir du détaillant ou de l'agent de service.
- 4) L'acheteur doit produire une preuve d'achat ainsi que ce certificat de garantie lorsqu'il fait une réclamation.
- 5) Les dommages causés durant l'expédition ne sont pas couverts sous cette garantie.

DOMMAGE INDIRECT

Le garant n'est pas responsable de tout dommage indirect. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DE DOMMAGE INDIRECT DONC L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

GARANTIE IMPLICITE/LOI PROVINCIALE

Toutes les garanties implicites, y compris la garantie implicite de valeur marchande et d'aptitude à l'usage, imposées sur la vente par les lois de la province de vente sont limitées à deux ans à partir de la date de l'achat original. Certaines provinces ne permettent pas de limites sur la durée des garanties implicites. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d'autres droits selon votre province.

SERVICE

Pour obtenir du service :

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A
Tél.: (626) 775-8880
Courriel: customer.service@KOBERangeHoods.com
Site Web: www.KOBERangeHoods.com

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre produit !

Toute défectuosité garantie subvenant en dedans des deux ans de l'achat original et qui provient d'une défectuosité de main d'œuvre ou de matériel lors de la fabrication sera réparée ou remplacée (à notre propre discrétion) sans frais par un agent autorisé de KOBE Range Hoods ou KOBE Range Hoods selon le cas. Gardez une preuve d'achat (ou la facture originale) sous la main pour inspection.

Si la hotte de cuisine est vendue par l'acheteur original durant la période de garantie, le nouveau propriétaire est protégé jusqu'à l'expiration de la garantie de l'acheteur original. Consultez la section Garantie pour des informations complètes au sujet de la couverture de la garantie.

Cet appareil a été fabriqué, testé, et inspecté selon les normes requises par KOBE Range Hoods.

VEUILLEZ POSTER VOTRE CARTE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE ET VOTRE PREUVE D'ACHAT À :

KOBE Range Hoods
Warranty Registration
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.

GARDEZ L'INFORMATION SUIVANTE POUR VOS DOSSIERS :

No. de modèle _____

No. de série _____

Date d'achat ____ / ____ / ____

Acheté de :

IMPORTANT : VEUILLEZ GARDER UNE COPIE DE VOTRE REÇU DE VENTE OU DE VOTRE FACTURE SOUS LA MAIN LORSQUE VOUS FAITES UNE DEMANDE DE SERVICE.

KOBE[®]

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006

<http://www.KOBERangeHoods.com>

Cette hotte KOBE est fabriquée pour utilisation aux ÉTATS-UNIS et au CANADA uniquement. Nous ne recommandons pas l'utilisation de cette hotte outremer puisque l'alimentation électrique peut ne pas être compatible et peut enfreindre le code électrique de ce pays. **Utiliser une hotte KOBE outremer est à vos propres risques et annulera toute garantie.**

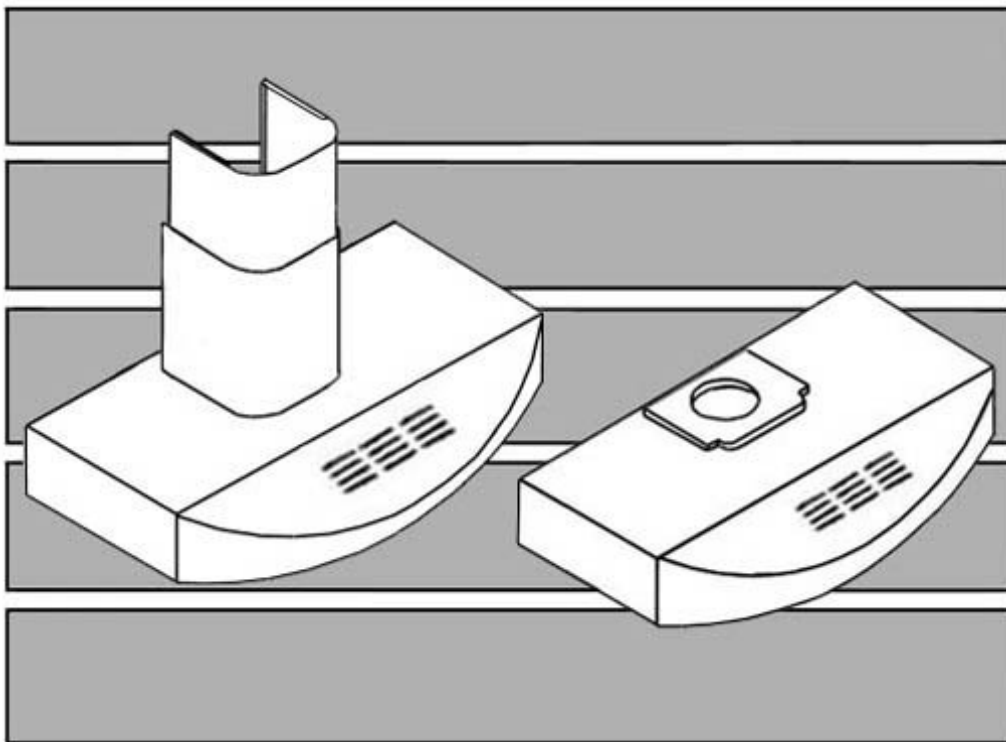
Information subject to change without notice.

VER.091210

KOBE® Campana de Extracción **KOBE**

**Modelo No. RA3830SQD
RA3836SQD**

**SERIE RA-038– ALTURA DE 5”
“CAMPANA RECIRCULANTE”**



**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANUAL DE
OPERACIÓN**

- LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES -

ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....	5
COMPONENTES DEL PAQUETE.....	53
INSTALACIÓN.....	54
INSTALACIÓN DEBAJO DEL GABINETE	55
INSTALACIÓN INDEPENDIENTE	57
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	60
MANTENIMIENTO.....	61
ESPECIFICACIONES.....	63
MEDIDAS Y DIAGRAMAS	64
LISTADO DE PIEZAS	65
DIAGRAMA DE CIRCUITO	67
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	68
CLÁUSULA DE EXENCIÓN	69
GARANTÍA.....	70
REGISTRO DEL PRODUCTO.....	72

- LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE
COMENZAR -

TODO EL CABLEADO DEBERÁ REALIZARSE POR UN
PROFESIONAL Y DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS
ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- POR FAVOR, LEA CUIDADOSAMENTE ESTA SECCIÓN ANTES DE INSTALAR -

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, ELECTROCUCIÓN O LESIÓN PERSONAL, TOME EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- 1) La instalación y el cableado eléctrico deberán realizarse por profesionales calificados y de acuerdo con todos los códigos y estándares correspondientes, incluyendo los códigos y normas sobre la construcción para prevenir incendios.
- 2) Al cortar o perforar una pared o techo, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico u otras instalaciones de servicios ocultas.
- 3) Los ventiladores con conductos deberán tener una ventilación hacia el exterior.
 - a) Antes de darle servicio o limpiar la unidad, abra el panel de la luz y **DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO EN EL PANEL DE SERVICIO.**
 - b) Limpie frecuentemente las superficies saturadas con grasa. Para reducir el riesgo de incendio y para dispersar el aire adecuadamente, asegúrese de ventilar el aire al exterior. **NO** ventile el aire del escape en espacios cerrados entre paredes, áticos, espacios de acceso debajo de pisos o garajes.

NOTA - Esta garantía no es válida sin un recibo de un agente autorizado o si la unidad se ha dañado debido al maltrato, mala instalación, uso inadecuado, abuso, negligencia o cualquier otra circunstancia que se encuentre fuera del control de los agentes autorizados de **KOBE RANGE HOODS**. Cualquier reparación que se realice sin la supervisión de los agentes autorizados de **KOBE RANGE HOODS** anulará la garantía automáticamente.

- **KOBE RANGE HOODS** no se hará responsable por cualquier daño a la propiedad personal o inmobiliario ni por las lesiones físicas que se hayan causado ya sea directa o indirectamente por la campana de extracción.

⚠️ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO QUE OCURRAN LESIONES PERSONALES EN CASO DE UN INCENDIO CAUSADO POR LA GRASA ACUMULADA EN LAS HORNILLAS DE LA ESTUFA:

- Mantenga limpios todos los ventiladores, deflectores/separadores/filtros/conductos de aceite/recipientes para aceite y las superficies saturadas con grasa. No deberá permitirse que la grasa se acumule en el ventilador, deflector/separador/filtro/conducto de aceite/ recipiente para aceite.
- Siempre **ENCIENDA** el extractor cuando cocine.
- Utilice las configuraciones altas en la estufa **SOLAMENTE** cuando sea necesario.
- No deje la estufa sin supervisión mientras esté cocinando.
- Siempre utilice utensilios de cocina adecuados para el tipo y cantidad de alimentos que prepara. Utilice esta unidad únicamente de la manera en que fue diseñada por el fabricante.
- Antes de darle servicio, desconecte el suministro eléctrico en el panel de servicio y cierre bajo llave el panel de servicio (de ser posible) para prevenir que la unidad se encienda accidentalmente.
- Limpie el ventilador con frecuencia.

Qué Hacer en Caso de Un Incendio Causado por la Grasa Acumulada en las Hornillas de la Estufa

- SOFOQUE LAS LLAMAS con una tapadera, una bandeja para hornear galletas o una bandeja de metal que quede bien ajustada y luego apague la hornilla. MANTENGA TODO EL MATERIAL INFLAMABLE O COMBUSTIBLE LEJOS DE LAS LLAMAS. Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACUE EL ÁREA Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS o al 911.
- NUNCA LEVANTE UN SARTÉN QUE SE ESTÉ QUEMANDO – Usted Podría Quemarse.
- NO UTILICE AGUA, incluyendo paños o toallas mojadas - esto resultará en una explosión violenta de vapor.
- Utilice un extinguidor SOLO si:
 - a) Cuenta con un extinguidor Clase A, B, C y sabe cómo utilizarlo.
 - b) El incendio es pequeño y se ha contenido en el área en donde comenzó.
 - c) Ha llamado al departamento de bomberos.
 - d) Puede combatir el incendio con su espalda dirigida hacia una salida.

Qué Hacer si Siente Olor a Gas

- Apague cualquier llama abierta.
- No intente encender las luces o cualquier otro tipo de aparato.
- Abra todas las puertas y ventanas para dispersar el gas. Si aún así siente olor a gas, llame a la Compañía de Gas y al Departamento de Bomberos inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- 1) Solamente para ventilación general. No utilizar para eliminar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
- 2) Para reducir el peligro de incendio, utilice solamente una red de conductos metálicos. Necesita aire suficiente para la combustión y eliminación de gases por medio del conducto de ventilación (chimenea) para prevenir la explosión de flujo de aire en retroceso.
- 3) Siga las directrices y estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, tales como aquellos publicados por la Asociación de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association – NFPA) y la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers – ASHRAE) y las autoridades normativas.
- 4) Activar cualquier interruptor podría causar una explosión o ignición.
- 5) Debido al tamaño y peso de esta campana de extracción, se recomienda que la instalación sea realizada por dos personas.

⚠ ADVERTENCIA



RIESGO DE ELECTROCUCIÓN – Puede resultar en lesiones serias o la muerte. Desconecte el aparato del suministro eléctrico antes de darle servicio. Si estuviera equipado con éste, el foco fluorescente debido a que contiene pequeñas cantidades de mercurio, deberá reciclarse o desecharse según los Códigos Locales, Estatales y Federales.

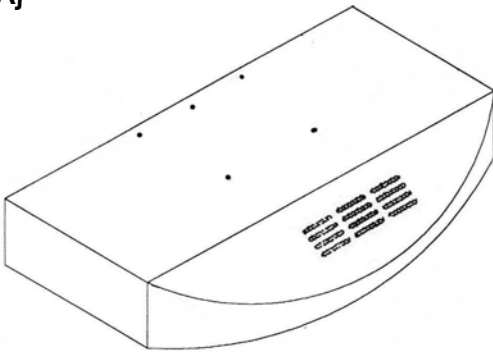
COMPONENTES DEL PAQUETE

(Debe conservar todo el material en caso de devolverlo o solicitar un reembolso)

Caja de la Campana de Extracción

- {A} Campana de Extracción KOBE
- {B} Tarjeta de Registro de Garantía
- {C} Manual de Instrucciones
- {D} Placa Plástica
- {E} Paquete de Filtros de Carbón (Model No. RH-CF01)
 - Filtro de Carbón x 2
 - Filtro de Malla x 2
 - Pantalla de Seguridad x 2
 - Recipiente para Aceite x 2
 - Tornillo x 2

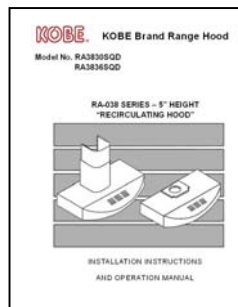
{A}



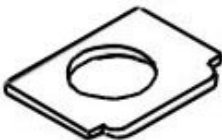
{B}



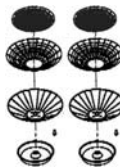
{C}



{D}



{E}

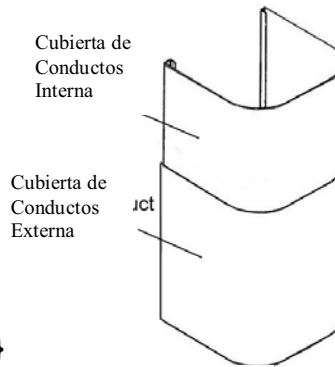


***Solamente se utiliza con la compra de una cubierta de conductos.
***Adherido a la campana.

Caja de la Cubierta de Conductos (Se Vende Por Separado)

- {F} Cubierta de Conductos KOBE (Modelo No. RA1020DC)
- {G} Paquete de Tornillos
- {H} Soporte de Montaje de la Cubierta de Conductos
- {I} Soporte de Montaje de la Campana

{F}



{G}

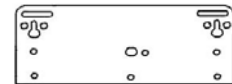
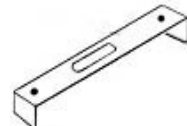
3/16 x 3/8 mm (6 piezas)



4 x 8 mm (8 piezas)



Base de Goma (2 piezas)



♦PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, POR FAVOR VISITE NUESTRO SITIO DE INTERNET WWW.KOBERangeHoods.COM O CONTACTE A KOBE RANGE HOODS AL (626) 775-8880.

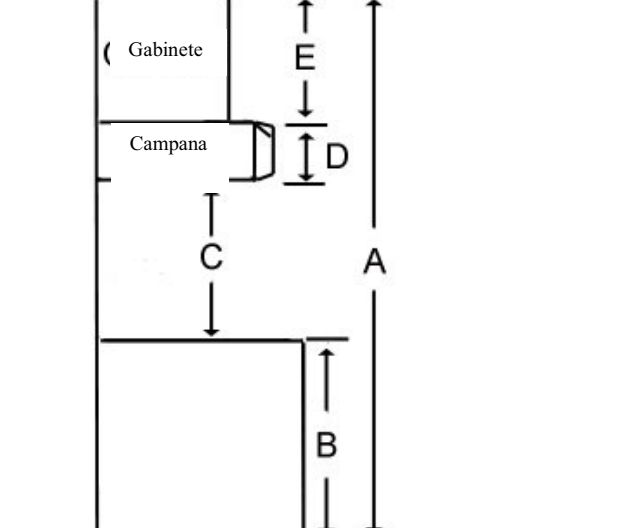
INSTALACIÓN

POR FAVOR LEA COMPLETAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE CONTINUAR

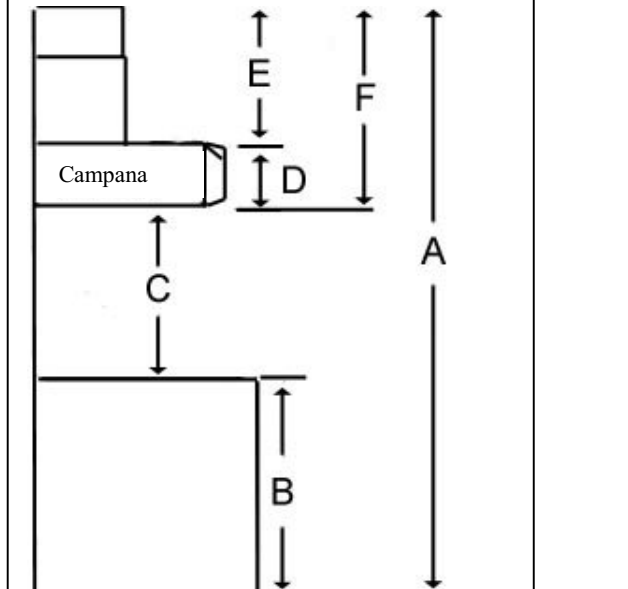
Cálculo antes de la Instalación

Para calcular la instalación, favor de consultar la TABLA 1. (Todos los cálculos están hechos en pulgadas).

- PARA DEBAJO DEL GABINETE -

<p>TABLA 1</p> <p>A = Altura del Piso al Techo B = Altura del Piso a la Superficie del Mostrador (Estándar: 36") C = Altura Preferida de la Superficie del Mostrador a Parte Inferior de la Campana (Se recomienda de 27" a 30") D = Altura de la Campana E = Altura del Gabinete</p>	
---	---

- PARA INSTALACIÓN INDEPENDIENTE (CON CUBIERTA DE CONDUCTOS OPCIONAL)-

<p>TABLA 2</p> <p>A = Altura del Piso al Techo B = Altura del Piso a la Superficie del Mostrador (Estándar: 36") C = Altura Preferida de la Superficie del Mostrador a Parte Inferior de la Campana (Se recomienda de 27" a 30") D = Altura de la Campana E = Altura de la Cubierta de Conductos [F – D] F = Altura de Instalación de la Campana [A – (B+C)]</p>	
---	--

INSTALACIÓN DEBAJO DEL GABINETE

⚠ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

LA CAMPANA PODRÍA TENER EXTREMOS SUMAMENTE FILOSOS; FAVOR DE UTILIZAR GANTES PROTECTORES SI VA A RETIRAR CUALQUIER PIEZA PARA INSTALAR, LIMPIAR O DARLE SERVICIO.

NOTA: TENGA MUCHO CUIDADO AL UTILIZAR UN DESTORNILLADOR ELÉCTRICO; PODRÍA CAUSAR DAÑOS A LA CAMPANA.

Preparación antes de la Instalación

- Antes de instalar, conecte temporalmente la campana para verificar que funcione adecuadamente.
- Retire la película protectora de la campana (si hay alguna).
- Para instalar debajo del gabinete con la parte inferior empotrada, adhiera tiras de relleno de madera de 4 pulgadas de ancho (no incluidas) en cada lado. Refiérase a la Figura 1.
- Mida y cree una abertura de acceso para los cables eléctricos debajo del gabinete.

Instalación de la Campana

PRECAUCIÓN: Si fuera necesario mover la estufa para instalar la campana, apague la electricidad en la caja eléctrica principal si es una estufa eléctrica. **APAGUE EL GAS ANTES DE MOVER UNA ESTUFA DE GAS:**

1. Abra los orificios preperforados. Refiérase a la Figura 2.

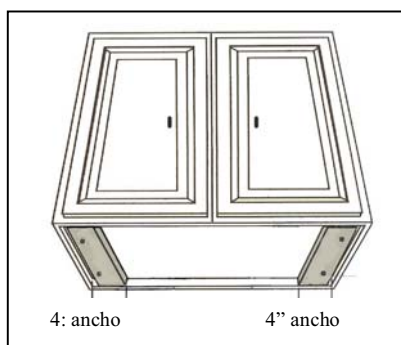


Figura 1



Figura 2

2. Desatornille los seis tornillos en la carcasa inferior. Remueva la carcasa inferior como se muestra en la Figura 3. Si fuera necesario, organice los cables eléctricos de manera que corran dentro de un agujero de 1" de diámetro en la campana.
3. Use la Tabla 1 de cálculo y las medidas en la página 64 como referencia. Centre la campana en su lugar debajo del gabinete y nivele con el frente del gabinete. Refiérase a la Figura 4.



Figura 3



Figura 4

4. Tire de los cables eléctricos por medio de la abertura de acceso.
5. Coloque los tornillos (no incluidos) en el centro exacto de cada agujero preperforado. Asegúrese que todos los tornillos estén en su lugar antes de apretarlos. PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE QUE LA CAMPANA ESTÉ FIJA ANTES DE SOLTARLA.
6. Conecte los cables eléctricos. Refiérase a “Cableado Hacia la Fuente de Energía”. Si fuera necesario esconder las conexiones del cableado eléctrico, empuje los cables hacia atrás dentro de la caja de cables. Accese a las conexiones de cables por debajo de la campana, removiendo los seis tornillos de la carcasa inferior. Antes de volver a colocar la carcasa inferior, asegúrese de que los cables no resbalen entre los motores, impulsores, o cualquier parte en movimiento para prevenir cualquier daño. NOTA: Tenga cuidado cuando utilice el destornillador eléctrico, podría causarle daño a la campana.

Cableado Hacia la Fuente de Energía

⚠️ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. ESTA CAMPANA DE EXTRACCIÓN DEBE TENER UNA CONEXIÓN A TIERRA ADECUADA. ASEGÚRESE QUE ESTO SEA REALIZADO POR UN ELECTRICISTA ESPECIALIZADO DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS APLICABLES NACIONALES Y LOCALES DE ELECTRICIDAD. ANTES DE CONECTAR LOS CABLES, APAGUE LA ENERGÍA EN EL PANEL DE SERVICIO Y CIERRE EL PANEL DE SERVICIO PARA PREVENIR QUE LA ENERGÍA SEA ENCENDIDA ACCIDENTALMENTE.

- Conecte tres cables (negro, blanco y verde) a los cables de la casa y tápelos con los conectores de cables.
- Conecte de acuerdo a su color: negro con negro, blanco con blanco y verde con verde.
- Pruebe el funcionamiento de la campana antes de continuar con el siguiente paso. Asegúrese que la energía sea suplida a la campana.

Ensamblado Final

7. ENCIENDA en el panel de control. Revise el funcionamiento de todas las luces y el ventilador.
8. Asegúrese de dejar este manual para el propietario de la casa.

INSTALACIÓN INDEPENDIENTE

*** Esta instalación solo aplica si se instala con la cubierta de conductos (Modelo No. RA1020DC).

⚠ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

LA CAMPANA PODRÍA TENER EXTREMOS SUMAMENTE FILOSOS; FAVOR DE UTILIZAR GANTES PROTECTORES SI VA A RETIRAR CUALQUIER PIEZA PARA INSTALAR, LIMPIAR O DARLE SERVICIO.

NOTA: TENGA MUCHO CUIDADO AL UTILIZAR UN DESTORNILLADOR ELÉCTRICO; PODRÍA CAUSAR DAÑOS A LA CAMPANA.

Preparación antes de la instalación

- Conecte temporalmente la campana para probar su funcionamiento antes de la instalación.
- Retire la película protectora de la campana y de la cubierta de conductos (si hubiera alguna).
- Si fuera necesario, prepare la pared posterior con madera de entramado para una instalación segura. Utilizando las referencias en la Tabla 2 y las medidas en la página 64, decida el nivel de la madera. Refiérase a la Figura 5.

Instalación de la Campana

PRECAUCIÓN: Si fuera necesario mover la estufa para instalar la campana, apague la electricidad en la caja eléctrica principal si es una estufa eléctrica. **APAGUE EL GAS ANTES DE MOVER UNA ESTUFA DE GAS:**

1. Remueva los cinco tornillos en el centro de la parte superior de la campana. Utilice cinco tornillos para adherir la placa plástica a la campana como se muestra en la Figura 6.
NOTA: Haga caso omiso del agujero que pasa por la placa plástica.
2. Si fuera necesario, adhiera dos bases de goma (incluidas) con dos tornillos (4x8 mm) (incluidos) a la parte posterior de la campana.

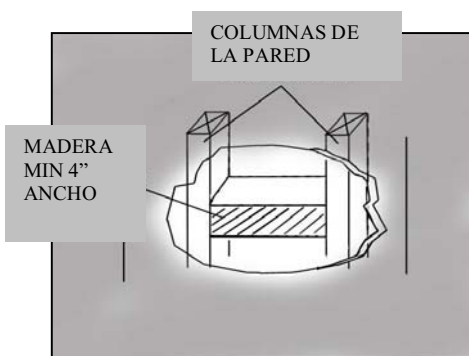


Figura 5



Figura 6

3. Adhiera el soporte de montaje de la campana a la parte posterior de la campana con seis tornillos (3/16 x 3/8 mm)(incluidos) como se muestra en la Figura 7.
4. Utilice las referencias en la Tabla 2 y las medidas en la página 64 para decidir el nivel de la campana. Posicione dos tornillos de soporte (no incluidos) en la pared, dejando un espacio de 1/8" lejos de la pared. Refiérase a la Figura 8.



Figura 7



Figura 8

Tornillos
de
Montaje

5. Alinee el soporte de montaje de la campana en la pared con los dos tornillos y engánchela en su lugar. Apriete los tornillos para asegurar la campana en la pared. **PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE QUE LA CAMPANA ESTÉ FIJA ANTES DE SOLTARLA.**

Instalación de la Cubierta de Conductos

6. Marque la posición del soporte de montaje de la cubierta de conductos. Utilice la referencia **E** de la Tabla 2 y las medidas en la página 64. Adhiera y asegure el soporte de montaje de la cubierta de conductos con dos tornillos (no incluidos). Refiérase a la Figura 9. **NOTA:** La cubierta de conductos interna cubrirá el soporte de montaje de la cubierta de conductos.
7. Conecte los cables eléctricos. Refiérase a “Cableado Hacia la Fuente de Energía”. Si fuera necesario esconder los cables de las conexiones eléctricas, empuje los cables dentro de la caja de cables. Accese a las conexiones de cables debajo de la campana removiendo los seis tornillos de la carcasa inferior. Antes de volver a colocar la carcasa inferior, asegúrese que los cables no se resbalen entre los motores, impulsores, o cualquier parte que se mueva para prevenir daños. **NOTA:** Tenga cuidado al utilizar el desarmador eléctrico, podría causarle daño a la campana.
8. Deslice la cubierta de conductos interna 2 pulgadas hacia arriba antes de deslizarla completamente en la campana. Refiérase a la Figura 10.



Figura 9



Figura 10

- Ajuste la altura de la cubierta de conductos interna con el soporte de montaje de la cubierta de conductos. Asegúrela con dos tornillos (4x8 mm)(incluidos) como se muestra en la Figura 11.



Fíjelos Juntos

Figura 11

- Fije la cubierta de conductos externa a la placa plástica en la campana con cuatro tornillos (4x8 mm)(incluidos).

Cableado Hacia la Fuente de Energía

⚠ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. ESTA CAMPANA DE EXTRACCIÓN DEBE TENER UNA CONEXIÓN A TIERRA ADECUADA. ASEGÚRESE QUE ESTO SEA REALIZADO POR UN ELECTRICISTA ESPECIALIZADO DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS APLICABLES NACIONALES Y LOCALES DE ELECTRICIDAD. ANTES DE CONECTAR LOS CABLES, APAGUE LA ENERGÍA EN EL PANEL DE SERVICIO Y CIERRE EL PANEL DE SERVICIO PARA PREVENIR QUE LA ENERGÍA SEA ENCENDIDA ACCIDENTALMENTE.

- Conecte tres cables (negro, blanco y verde) a los cables de la casa y tape con conectores de cables.
- Conéctelos de acuerdo a su color: negro con negro, blanco con blanco y verde con verde.
- Pruebe el funcionamiento de la campana antes de seguir con el paso siguiente. Asegúrese que la energía sea suplida a la campana.

Ensamblado Final

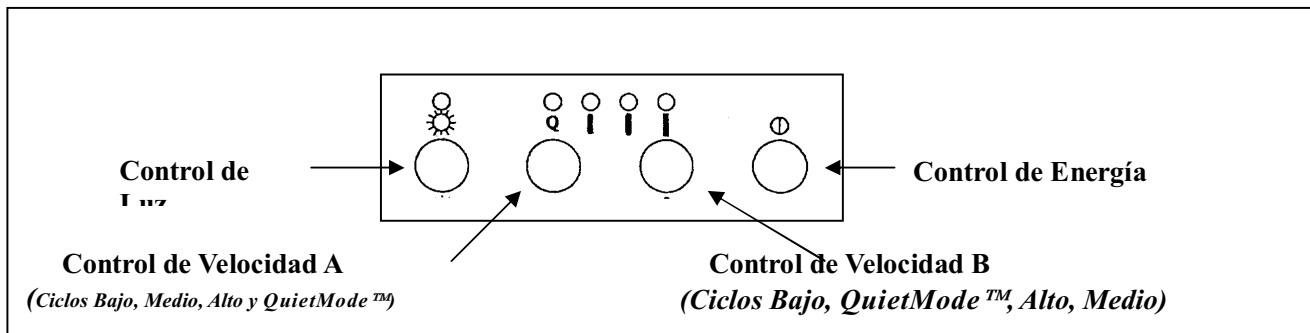
- ENCIENDA la energía en el panel de control. Revise el funcionamiento de todas las luces y el ventilador.
- Asegúrese de dejar este manual para el propietario de la vivienda.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Esta campana KOBE está equipada con cuatro controles electrónicos con un encendido en espera de 10 segundos y un apagado con retraso de 30 segundos, dos poderosos impulsores de turbina centrífuga con un paquete de filtros de carbón y dos brillantes lámparas de halógeno de 12-voltios 20-watios.

Los cuatro botones de control son Control de Luz, Control de Velocidad A (que va de los ciclos Bajo, Medio, Alto y QuietMode™), Control de Velocidad B (que va de los ciclos Bajo, QuietMode™, Alto, Medio) y el Control de Energía (Encendido/Apagado). Refiérase a la Figura 12.

Figura 12



Encendido:

- Presione una vez el botón del Control de Energía (Encendido/Apagado). (Si no se presiona cualquiera de los botones dentro de 10 segundos, la energía se apagará automáticamente.)
- La campana KOBE iniciará en velocidad baja. Cada vez que se presione el botón de Control de Velocidad se avanzará en los diferentes ciclos de velocidad.
- Presione el botón del Control de Velocidad para avanzar en los ciclos desde Bajo, Medio, Alto o QuietMode™. Presione el botón de Control de Velocidad para avanzar en los ciclos desde Bajo, QuietMode™, Alto o Medio.
- Presione el botón del Control de Luz para encender la lámpara de halógeno.

Apagado:

- Presione una vez el botón del Control de Energía (Encendido/Apagado), las luces del panel se encenderán y la energía se apagará por completo luego de 30 segundos.
- Presione dos veces el botón de Control de Energía (Encendido/Apagado), toda la energía se apagará inmediatamente.
- Si solamente las luces están encendidas, presione una vez el botón del Control de Energía (Encendido/Apagado) y se apagará la energía después de 30 segundos.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

NUNCA PONGA SU MANO DENTRO DEL AREA QUE ALBERGA EL VENTILADOR MIENTRAS ESTE ESTÉ OPERANDO.

Limpiando la Superficie de la Campana

⚠️ PRECAUCIÓN: NUNCA UTILICE LIMPIADORES, ALMOHADILLAS, PANOS ABRASIVOS. NO UTILICE TOALLAS DE PAPEL SOBRE EL ACERO INOXIDABLE.

Para un funcionamiento óptimo, limpie la campana de extracción y todos los deflectores/separadores/filtros/conductos de aceite/recipientes para aceite con regularidad.

*** El cuidado regular ayudará a preservar la apariencia de la campana.

1. Utilice solamente jabón o soluciones detergentes suaves. Seque las superficies utilizando un paño suave.
2. Si la campana se ve manchada (campana de acero inoxidable), utilice un limpiador para acero inoxidable para limpiar la superficie de la campana. Evite que la solución de limpieza caiga sobre o en el panel de control. Siga las instrucciones del limpiador de acero inoxidable.
Precaución: No lo deje por mucho tiempo pues podría dañar el acabado de la campana. Utilice una toalla suave para limpiar la solución de limpieza y frote cuidadosamente cualquier área difícil de limpiar. Utilice una toalla suave y seca para secar la campana.
3. NO permita que depósitos se acumulen o permanezcan sobre la campana.
4. NO utilice lana de acero o cepillos de acero ordinarios. Pequeños pedazos de acero podrían adherirse a la superficie y causar óxido.
5. NO permita que soluciones de sal, desinfectantes, blanqueadores o compuestos de limpieza permanezcan en contacto con el acero inoxidable por periodos de tiempo prolongados. Muchos de estos compuestos contienen químicos, que podrían ser perjudiciales. Enjuague con agua después del contacto y seque con un paño limpio libre de pelusas.

Para Limpiar el Paquete de Filtros de Carbón y los Recipientes para Aceite

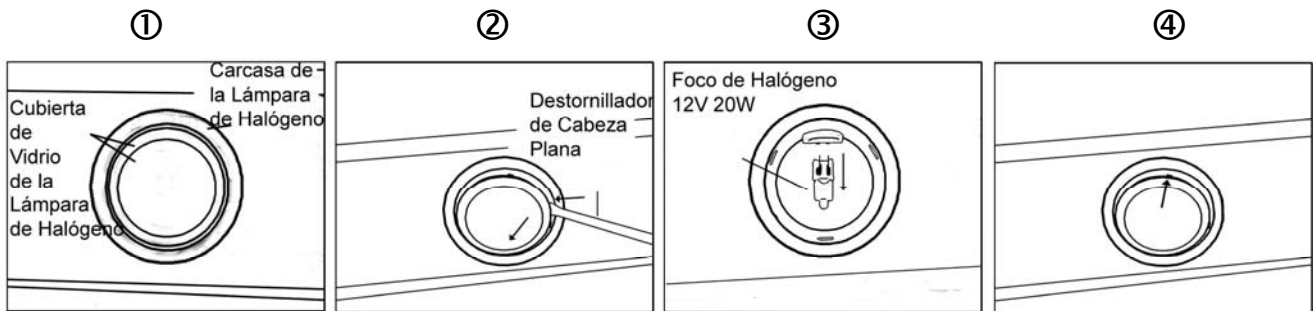
PRECAUCIÓN: DRENE EL RECIPIENTE PARA ACEITE ANTES DE QUE ÉSTE SE DERRAME.

- 1) Limpiando el Paquete de Filtros de Carbón
 - Remueva el tornillo de seguridad y deslice el paquete del filtro de carbón hacia afuera. Remueva el recipiente para aceite (redondo) girándolo en dirección en contra de las agujas del reloj.
 - Lave con agua tibia jabonosa. Seque completamente antes de regresarlo a su lugar.
 - *Se puede lavar en la parte alta del lavaplatos eléctrico.*

Para Reemplazar el Foco

**PRECAUCIÓN: ¡LA UNIDAD DE LA LÁMPARA DE HALÓGENO PODRÍA ESTAR CALIENTE!
ESPERE HASTA QUE SE ENFRÍE**

NOTA: NO TOQUE LA LÁMPARA DE HALÓGENO CON LAS MANOS DESPROTEGIDAS, PUES PODRÍA CAUSAR SOBRECALENTAMIENTO Y REDUCIR EL TIEMPO DE VIDA DE LOS FOCOS.



1. Asegúrese que todos los controles se encuentren APAGADOS y que la campana de extracción se encuentre desconectada.
2. Coloque el destornillador de cabeza plana en la ranura localizada entre la cubierta de vidrio de los focos de halógeno y la carcasa ①.
3. Retire cuidadosamente la cubierta de vidrio de la carcasa ②.
4. Hale suavemente el foco inservible ③ y deséchelo. Los focos deberán ser de 12V 20W como máximo.
5. Utilice un guante o un paño para sujetar el nuevo foco y empújelo para colocarlo en el receptáculo para focos. **NOTA: NO LO EMPUJE DEMASIADO FUERTE PUES PODRÍA QUEBRAR EL CONECTOR PARA FOCO.**
6. Coloque nuevamente la cubierta de vidrio de los focos de halógeno ④.
7. Enchufe nuevamente el cable de corriente y encienda la campana de extracción para verificar su funcionamiento.

ESPECIFICACIONES

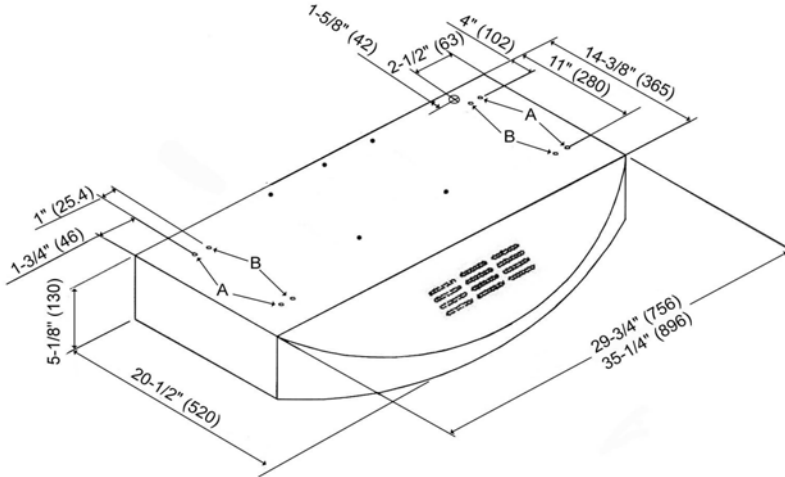
MODELO / TAMAÑO	RA3830SQD / 30" RA3836SQD / 36"			
COLOR	Acero Inoxidable de Grado Comercial			
VOLTAJE	120V 60Hz			
NÚMERO DE MOTORES	2			
DISEÑO	Liso Calibre 18			
TIPO DE VENTILADOR	Impulsor de Doble Turbina			
ESCAPE	Sin Conductos con Paquete de Filtros de Carbón			
CONTROL	Control Electrónico (4 Botones) – Inicio con Espera de 10-Segundos Apagado con Retraso de 30-Segundos			
LÁMPARA DE HALÓGENO	12V 20W x 2			
DIMENSIÓN DE LA CAMPANA (ANCHO X PROFUNDIDAD X ALTO)	(RA3830SQD) 29-3/4" x 20-1/2" x 5-1/8" (RA3836SQD) 35-1/4" x 20-1/2" x 5-1/8"			
ACCESORIOS OPCIONALES (ANCHO X PROFUNDIDAD x ALTO)	4) Cubierta de Conductos de Dos Piezas Ajustable (RA1020DC) 10-5/8" x 9-1/8" x (22-7/8" ~ 39-5/8") 5) Panel Posterior de Acero Inoxidable de 30" (SSP30) 30" x 1/10" x 32" 6) Panel Posterior de Acero Inoxidable de 36" (SSP36) 36" x 1/10" x 32"			
PESO (lbs)		<u>Neto</u>	<u>Bruto</u>	
	RA3830SQD	36.3	40.7	
	RA3836SQD	39.6	44.0	
VELOCIDAD	QuietMode™	Bajo	Medio	Alto
Capacidad de Aire (cfm)	150	200	330	400
Sonio	2.0	2.8	4.0	4.6

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

MEDIDAS Y DIAGRAMAS

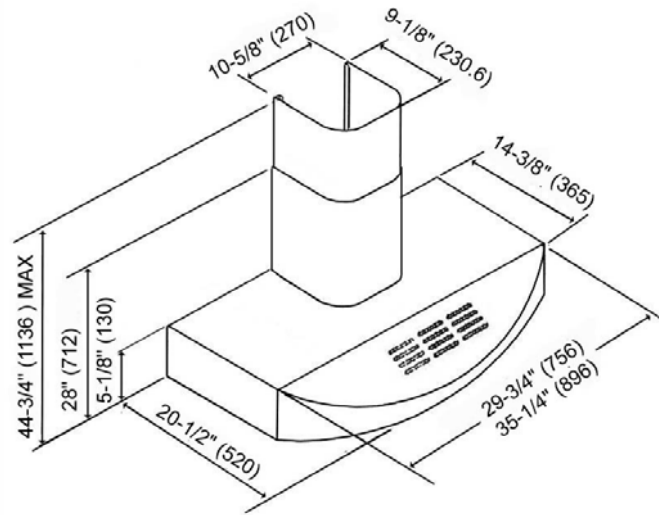
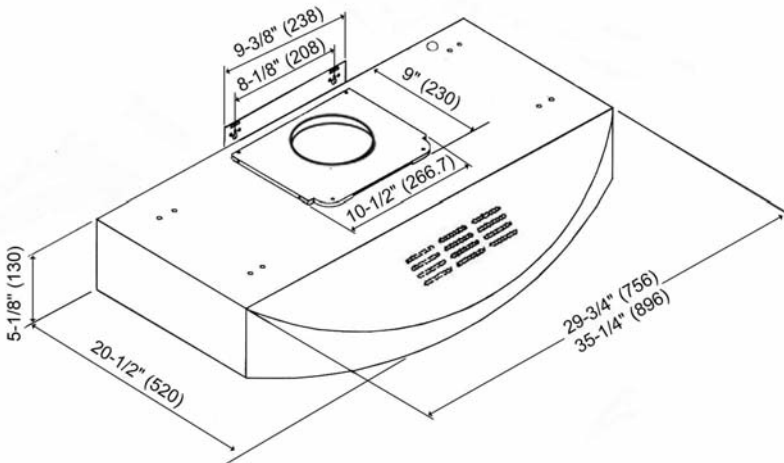
- ♦ Todas las medidas () están en milímetros.
- ♦ Todas las medidas en pulgadas han sido convertidas de milímetros. Las medidas en pulgadas son medidas aproximadas.

- PARA DEBAJO DEL GABINETE -

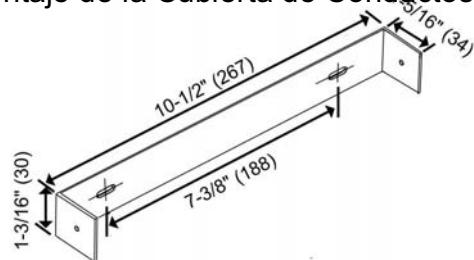
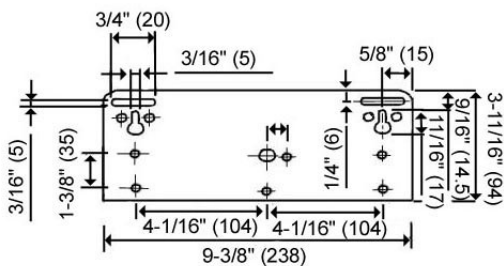


30" = Agujeros preperforados "A"
 36" = Agujeros preperforados "A" & "B"

- INDEPENDIENTE (CON CUBIERTA DE CONDUCTOS OPCIONAL) -



***Soporte de Montaje de la Campana ***Soporte de Montaje de la Cubierta de Conductos



LISTADO DE PIEZAS

MODELO NO.: RA3830SQD
RA3836SQD

NO.	DESCRIPCION	MODELO /TAMAÑO	PIEZA NO.
1	Carcasa de la Campana	RA3830SQD	10-03300-F
		RA3836SQD	10-03360-F
2	Cámara de Aire		
A	Cámara de Aire (Superior)		C1-0102-0770F
B	Cámara de Aire (Lateral)		C1-0101-0770F
C	Cámara de Aire (Abertura)		C1-0241-0770FA
3	Motor (Derecha)		C1-0301-0120-08A
4	Motor (Izquierda)		C1-0301-0120-07A
5	Impulsor (Derecha)		C1-0251-0092-02
6	Impulsor (Izquierda)		C1-0251-0092-01
7	Cubierta de Plástico del Impulsor		C1-0251-0001
8	Conducto de Aceite		C1-0502-0201
9	Tornillos de Cabeza Plana (3/16" x 5/8")		C1-0704-0001
10	Carcasa Inferior	RA3830SQD	B101-0330-09F
		RA3836SQD	B101-0336-09F
11	Lámpara de Halógeno (12V 20W Max.)		C1-0403-0101
12	Condensador		C1-0401-0120-01A
13	Transformador (Motor)		C1-0402-A120-04
14	Transformador (Lámpara de Halógeno)		C1-0402-0120-40
15	Caja de la Placa del Procesador		C1-0501-0102
16	Placa del Procesador		C1-0404-0401-B
17	Tornillo de Cabeza Redonda (TS 1/8" x 3/8")		C1-0708-0003
18	Unidad de Control		C1-0501-0101
19	Panel de Control		C1-0404-0401-A
20	Paquete del Filtro de Carbón	RH-CF01	
A	Filtro de Carbón		C1-0603-0302
B	Filtro de Malla	MF-0201	C1-0604-0201
C	Pantalla de Seguridad		C1-0602-0202
D	Recipiente para Aceite (Redondo)		C1-0503-0201
E	Tornillo de la Pantalla de Seguridad		C1-0705-0001
21	Placa Plástica		C1-0507-0201

(Cubierta de Conductos Opcional)

NO.	DESCRIPCION	MODELO /TAMAÑO	PIEZA NO.
22	Soporte de Montaje de la Campana		C1-0221-0330
23	Tornillo de Cabeza Redonda (TS 4 x 8 mm)		C1-0708-0006
24	Cubierta de Conductos	RA1020DC	12-02000-430
25	Soporte de Montaje de la Cubierta de Conductos		C1-0203-0002

MODELO NO.: RA3830SQD
RA3836SQD

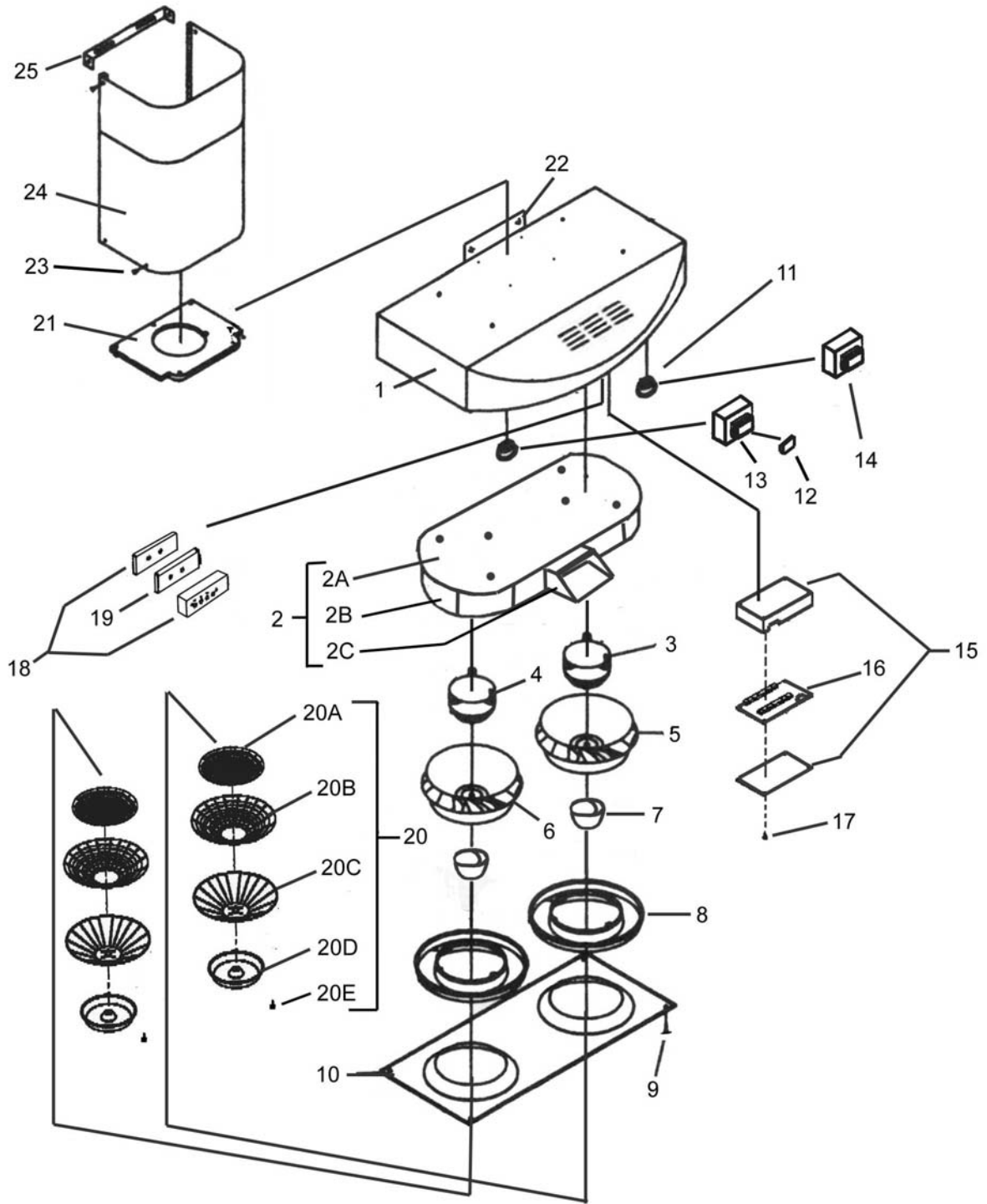
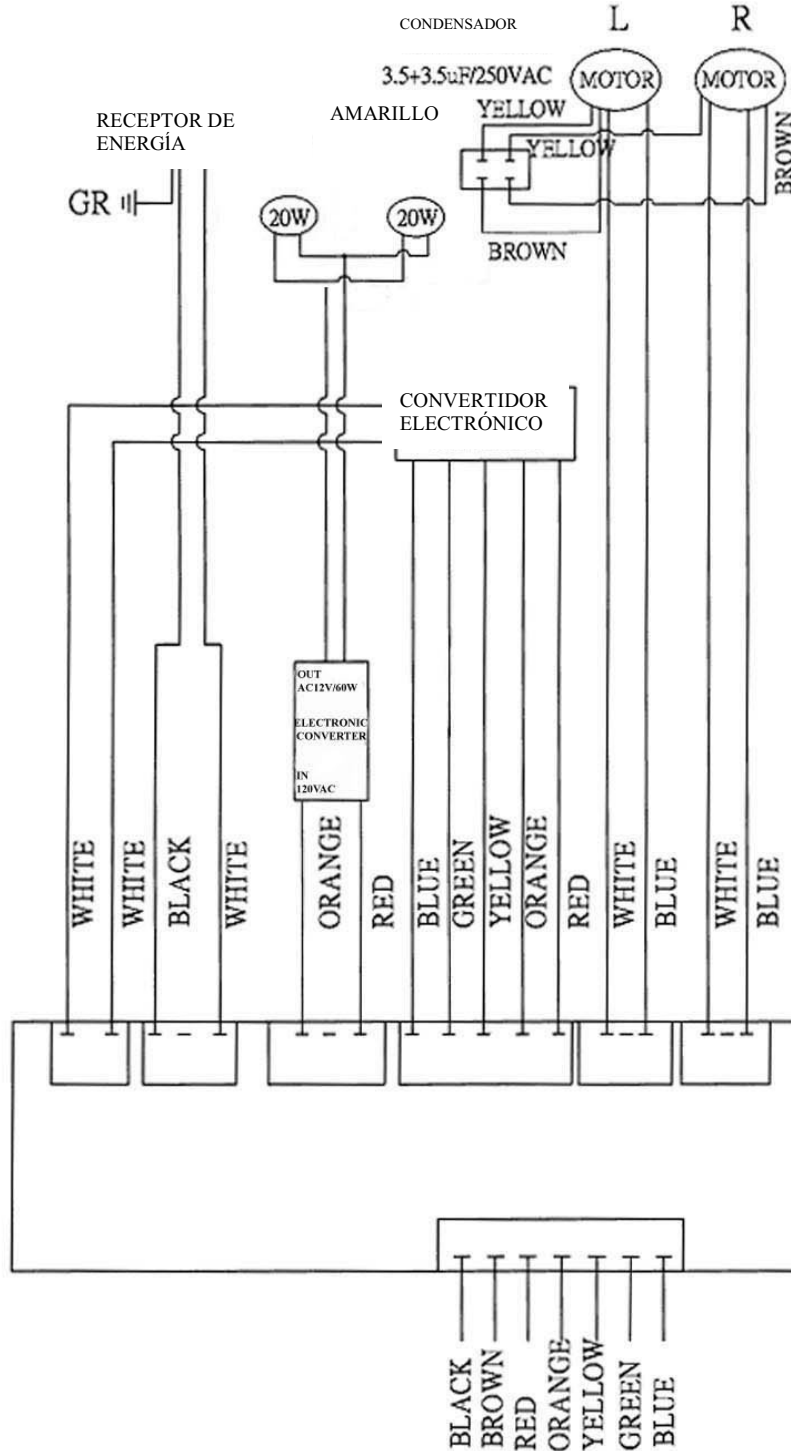


DIAGRAMA DE CIRCUITO

MODELO NO.: RA3830SQD
RA3836SQD



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Problema	Posible Causa	Solución
Después de la Instalación, ninguno de los motores ni las luces están funcionando.	No está encendido.	Asegúrese que el interruptor de circuitos y la unidad se encuentren encendidos. Utilice un medidor de voltaje para verificar la energía de entrada.
	La conexión de cables no está bien sujeta.	Verifique y ajuste la conexión de cables.
	El cableado del panel de control y la placa de procesador está desconectado.	Verifique la continuidad del cable desde el panel de control hasta la placa de procesador.
	El transformador del motor está defectuoso.	Verifique la entrada y salida de la corriente el transformador del motor. De ser necesario, reemplace el transformador del motor.
	El panel de control y la placa de procesador están defectuosos.	Reemplace el panel de control o la placa de procesador.
Las luces están funcionando pero el(los) motor(es) no.	El/los motor(es) está(n) defectuoso(s).	Reemplace el motor.
	El/los condensador(es) está(n) defectuoso(s).	Reemplace el(los) condensador(es).
	El panel de control o la placa de procesador están defectuosos.	Reemplace el panel de control o la placa de procesador.
La campana de extracción está vibrando.	El sistema de ventilador no está bien sujeto.	Tighten the turbine impeller/squirrel cage and air chamber.
	El impulsor de turbina/jaula de ardilla no está balanceado.	Ajuste el impulsor de turbina/jaula de ardilla y la cámara de aire.
	La campana no está bien sujeta en su lugar	Verifique la instalación de la campana, ajuste el soporte de montaje.
El motor está funcionando pero las luces no.	El(los) foco(s) de la Lámpara de Halógeno está(n) defectuoso(s).	Intente colocar el foco que le está dando problemas en otro receptáculo que funcione, si aún así éste no funciona, reemplace el foco de halógeno.
	El cableado de la luz está flojo.	Verifique la continuidad del cable desde la placa de procesador al transformador de la luz hasta la caja de la lámpara de halógeno.
	El transformador de la luz está defectuoso.	Verifique la entrada y salida de la corriente en el transformador de la luz. De ser necesario, reemplace el transformador de la luz.
	El panel de control o la placa de procesador están defectuosos.	Reemplace el panel de control o la placa de procesador.
La campana de extracción no está ventilando correctamente.	La campana de extracción no se encuentra instalada en el espacio recomendando por el fabricante.	Ajuste el espacio entre la campana y la parte superior de la estufa a 27" a 30". Para la campana de cocina de isla, el espacio entre la campana y la parte superior de la estufa deberá ser de 30" a 36"
	No hay aire de reposición en la casa.	Abra la ventana para optimizar el rendimiento de la campana de extracción creando suficiente aire de reposición.
	Una obstrucción bloquea la red de conductos.	Remueva todas las obstrucciones de la red de conductos.
	El tamaño del tubo es más pequeño que el tubo recomendado.	Cambie los tubos de acuerdo con la recomendación del fabricante.
Aire frío entra en la casa	La conexión de los conductos no está sellada correctamente.	Verifique la instalación de los tubos
	El regulador no está instalado adecuadamente o no ha sido instalado.	Verifique la instalación del regulador.
	El regulador no está instalado.	Instalar el regulador le ayudará a eliminar el reflujó de aire.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN

1. **INSPECCIONE CUIDADOSAMENTE TODOS LOS ARTÍCULOS VERIFICANDO QUE NO EXISTAN DAÑOS ANTES DE ACEPTAR LA ENTREGA. ANOTE CUALQUIER DAÑO EN LA FACTURA DE TRANSPORTE O EN EL RECIBO. PIDA EL NOMBRE Y FIRMA DEL AGENTE DE TRANSPORTE Y CONSERVE UNA COPIA PARA RESPALDAR SU RECLAMO.** Al momento de aceptar los artículos, el propietario asume la responsabilidad de que lleguen de manera segura. Reporte los daños al transportista y presente un reclamo inmediatamente. El no hacerlo podría resultar en un rechazo de su reclamo. El transportista le entregará los formularios necesarios para presentar un reclamo. **LOS DAÑOS CAUSADOS DURANTE EL TRANSPORTE NO SE ENCUENTRAN CUBIERTOS BAJO NUESTRA GARANTÍA.**
2. **POR FAVOR, ¡INSPECCIONE LOS CONTENIDOS DEL PAQUETE(S) CUIDADOSAMENTE AL RECIBIRLOS!** Se nos deberá notificar por escrito sobre cualquier daño y/o piezas faltantes dentro del periodo de días establecidos luego de haber recibido su paquete(s). Contacte a su distribuidor o concesionario KOBE o llame a KOBE para obtener información sobre el límite de tiempo. **LOS RECLAMOS NO SERÁN ACEPTADOS DESPUÉS DEL PERIODO DE DÍAS ESTABLECIDOS.** NOTA: LOS ARTÍCULOS FUERON SOMETIDOS A PRUEBAS Y EMPACADOS CUIDADOSAMENTE EN NUESTRA FABRICA ANTES DE SU ENVÍO.
3. Los productos deberán ser devueltos en buen funcionamiento con TODAS las piezas y documentación originales empacados en TODOS los cartones, rellenos y cajas de envío originales. Se cobrará una tarifa por reposición de existencias del 25% para todas las devoluciones aprobadas. **LOS CAMBIOS O DEVOLUCIONES PODRÍAN NO ACEPTARSE SI FALTARA ALGÚN MATERIAL DE EMPAQUE.**
4. **ASEGÚRESE DE INSPECCIONAR LA CAMPANA VERIFICANDO QUE NO EXISTAN DAÑOS O DEFECTOS ANTES DE INSTALARLA.** Las imperfecciones en la apariencia de la campana que se encuentren después de que ésta haya sido instalada y que no afecten el rendimiento de la misma, no se encuentran cubiertas bajo nuestra garantía sobre devoluciones o cambios. Las visitas de servicio que no se encuentran cubiertas bajo la garantía incurrirán un cargo por servicio.
 - A) Antes de la Instalación: Envíe de vuelta para cambio o reembolso (por favor consultar lo anterior para averiguar sobre las devoluciones aceptadas).
 - B) Después de la Instalación: **NO** habrá ningún cambio ni reembolso.

GARANTÍA

CERTIFICADO DE GARANTÍA

KOBE Range Hoods, Inc. garantiza que todos los productos fabricados o proporcionados por la compañía se encontrarán libres de defectos en cuanto a mano de obra y materiales. Sus obligaciones según esta garantía se encuentran limitadas a un periodo de dos años a partir de la fecha de compra y a reparar o reemplazar a su elección y sujeto a los términos y condiciones establecidas a continuación, cualquier pieza, que luego de ser examinada demuestre que estaba defectuosa.

PERIODO DE SERVICIO DE LA GARANTÍA DE DOS AÑOS

Cualquier avería cubierta que ocurra dentro de un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que surja a causa de mano de obra o material defectuoso de fábrica será reparada (o reemplazada a nuestra discreción) sin costo alguno por parte de un Agente autorizado de KOBE Range Hoods o KOBE Range Hoods según corresponda.

Tenga a la mano un comprobante de compra (o la factura original) para su verificación.

Si la campana de extracción ha sido vendida por el comprador original durante el periodo de garantía, el nuevo propietario estará protegido hasta que la garantía del comprador original se venza.

CONDICIONES

Las siguientes condiciones aplican solamente en relación a la garantía otorgada explícitamente por este certificado.

- 1) Esta garantía aplica solamente:
 - a) Dentro de EE.UU. y Canadá.
 - b) A las campanas de extracción de USO UNIFAMILIAR PRIVADO (si han sido utilizadas COMERCIALMENTE o USO MULTIFAMILIAR u otros propósitos, la garantía se anulará).
- 2) La reparación de cualquier avería a proporcionarse bajo esta garantía no se proporcionará:
 - a) si el número de identificación colocado en la campana de extracción ha sido alterado, se considera ilegible o ha sido removido;
 - b) si no se ha presentado una notificación del defecto dentro del periodo de tiempo correspondiente;
 - c) fallo de los focos de la luz o lámparas de calor;
 - d) por daños físicos;
 - e) por superficies dañadas por la utilización de agentes de limpieza químicos no adecuados;
 - f) si el aparato ha:
 - i) estado sujeto a uso inadecuado, abuso, negligencia, accidentes, instalación incorrecta o el no seguir las instrucciones de operación;
 - ii) sido conectado a fuentes eléctricas, conductos de extracción, tubos o cubierta de conductos inadecuados, incorrectos o defectuosos, u operado utilizando lubricantes contaminados o incorrectos;
 - iii) sido instalado, mantenido u operado de manera distinta a lo que se ha estipulado en las instrucciones proporcionadas por KOBE Range Hoods incluyendo el uso inadecuado de detergentes, blanqueadores o limpiadores.
 - g) por daños causados a la campana de extracción durante su transporte, entrega, instalación o al quitarla;
 - h) por daños causados por o que resulten de reparaciones conducidas por cualquier otra persona que no sea nuestro Agente de Servicio Autorizado.

- i) ruido o vibración causada por una instalación incorrecta de la campana de extracción y/o el regulador.
- 3) El comprador será el responsable por cualquier gasto relacionado a hacer que la campana de extracción se encuentre preparada para que se le dé servicio y también cuando la campana de extracción se encuentre instalada fuera del territorio de venta principal del minorista o el territorio de servicio del Agente autorizado de KOBE Range Hoods más cercano según corresponda, por cualquier gasto de viaje y cualquier costo de transporte de la campana de extracción y piezas desde y hacia el concesionario y Agente de Servicio.
- 4) El comprador deberá proporcionar un comprobante de compra junto con este certificado de garantía al presentar un reclamo.
- 5) Los daños causados durante el envío no se encuentran cubiertos bajo nuestra garantía.

DAÑOS EMERGENTES

El garante no se hace responsable por ningún daño emergente. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES ASÍ QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO CORRESPONDERLE.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS/LEY ESTATAL

Cualquier garantía implícita, incluyendo la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación al objetivo, impuestas al momento de la venta por las leyes del estado de venta se encuentran limitadas a dos años a partir de la fecha original de compra. Algunos estados no permiten límites en cuanto a la duración de las garantías implícitas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podría también incluir derechos, que varían de estado en estado.

SERVICIO

Para servicio contacte a:

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A
Tel: (626) 775-8880
Correo electrónico: customer.service@KOBERangeHoods.com
Sitio de Internet: www.KOBERangeHoods.com

REGISTRO DEL PRODUCTO

¡Registre su Producto!

Cualquier avería cubierta que ocurra dentro de un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que surja a causa de mano de obra o material defectuoso de fábrica será reparada, o a nuestra discreción, la unidad será reemplazada sin costo alguno por parte de un Agente autorizado de KOBE Range Hoods o KOBE Range Hoods según corresponda. Tenga a la mano un comprobante de compra (factura original) para su verificación.

Si la campana de extracción ha sido vendida por el comprador original durante el periodo de garantía, el nuevo propietario estará protegido hasta que la garantía del comprador original se venza. Consulte la sección de la garantía para obtener la información completa sobre la cobertura de la garantía.

Este aparato ha sido fabricado, sometido a pruebas e inspeccionado según los estándares requeridos por KOBE Range Hoods.

POR FAVOR, ENVÍE POR CORREO SU TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA Y EL COMPROBANTE DE COMPRA A:

KOBE Range Hoods
Warranty Registration
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006 U.S.A

ESCRIBA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PARA SUS ARCHIVOS:

Modelo No. _____

No. de Serie _____

Fecha de Compra ____ / ____ / ____

Comprado En:

IMPORTANTE: **POR FAVOR, TENGA A LA MANO UNA COPIA DE SU RECIBO DE VENTA O FACTURA AL SOLICITAR SERVICIO.**

KOBE[®]

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006

<http://www.KOBERangeHoods.com>

Esta campana de extracción KOBE ha sido fabricada para ser utilizada únicamente en EE.UU. y CANADÁ. No recomendamos la utilización de esta campana en el extranjero debido a que la fuente de energía podría no ser compatible y podría violar el código eléctrico de dicho país. **Utilizar una campana KOBE en el extranjero será a su propio riesgo y anulará la garantía.**

Information subject to change without notice.

VER.091210